

9. JAHRGANG
FEBRUAR 2017

BRIENZ *info*



INTERVIEW

«Animazing bietet
professionelle und
individuelle
Tierbetreuung.»

Anja Gutjahr



S4 Vielfältiges Angebot im Fitnesscenter in Wilderswil

Fitnessstraining

Das funktionelle Krafttraining umfasst je nach Wunsch Übungen für die Ausdauer, an Kraftgeräten und freie Gewichtsübungen sowie Übungen für Stabilisierung und Beweglichkeit.

Massage

Haben sich Ihre Muskeln bei der Arbeit oder beim Sport verspannt, dann hilft Ihnen eine klassische oder eine Sportmassage.

Flexibilitätstraining

«Fle-xx» bietet einen ganzheitlichen Lösungsansatz für Rücken- und Gelenkschmerzen: Ein Zirkeltraining, das die Muskelketten bearbeitet, Verspannungen löst und die Muskeln gezielt in die Länge trainiert.

Ob Anfänger oder «Profi» – alle sind bei uns herzlich willkommen! Unser Fitness Personal in Wilderswil freut sich, dich begrüßen zu dürfen.



S4sports AG
Mittelweg 11
3812 Wilderswil | 033 530 01 66
info@s4sports.ch
www.s4sports.ch



BRIENZinfo

Zum Wohl der Tiere

Sie haben es verdient, dass man gut zu ihnen schaut

Tiere betreuen, wenn Frauchen oder Herrchen mal nicht kann. Um diese tierischen Bedürfnisse zu decken, steht in unserer Region ein grosses Angebot. Zum Wohl der Tiere – und das ist gut so. Denn Tiere haben es verdient, dass man gut zu ihnen schaut.

Auch eine liebe Bekannte von mir, Anja Gutjahr, liegt das Wohl der Tiere sehr am Herzen. Sie hat sich vor kurzem einen lang gehegten Traum erfüllen können. Die gelernte Tierpflegerin aus Matten betreibt die mobile Tierbetreuung Animazing. Mehr dazu erfahren Sie in dieser Ausgabe.

Die Arbeit mit Tieren ist etwas ganz Wertvolles. Auch ich darf mich glücklich schätzen, Mensch-Hunde-Teams zu begleiten und zu trainieren. Dabei ist eines meiner Hauptanliegen selbstverständlich auch immer das Wohl der Tiere. Deshalb bedauere ich den Entscheid, dass die obligatorischen Hundehalterkurse vor kurzem abgeschafft wurden sehr. Dieser Kurs hatte nämlich viel Positives mit sich gebracht: für Mensch und Tier. Ich durfte das tagtäglich erfahren. Aber diese Erkenntnis wollte in einige Köpfe einfach nicht hinein. Eines der Hauptargumente der Politiker zur Abschaffung des Obligatoriums war bekanntlich, dass rund 20 Prozent aller Hundehalter den Kurs nicht absolvieren würden. Liebe Damen und Herren, da hätte man doch die Kontrolle verbessern und nicht den Kurs abschaffen müssen.



Andrea Mona
Hundetrainerin, Matten

Selbstverständlich können Hundebesitzer auf freiwilliger Basis weiterhin Kurse besuchen. Aber viele werden es nicht tun. Das ist schade und trägt nicht zum Wohl der Tiere bei. Denn ich staunte immer wieder, wie wenig einige Leute über ihren eigenen Vierbeiner und dessen Bedürfnisse wissen. So fragte mich etwa eine Hundebesitzerin, wann denn ihr Rüde (männlicher Hund!) wohl läufig werden würde. Ich habe grosse Zweifel, dass diese Frau jemals freiwillig einen Kurs besucht hätte...

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe von Axalp, Brienz, Brienzwiler, Ebligen, Gadmen, Hofstetten, Innertkirchen, Oberried, Planalp und Schwanden. Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg, Bönigen, Därigen, Goldswil, Gsteigwiler, Habkern, Iseltwald, Leissigen, Niederried, Ringgenberg, Saxeten, Sundlauenen, Wilderswil. Gimmelwald, Gündlischwand, Isenfluh, Lauterbrunnen, Lütschental, Mürren, Stechelberg, Wengen, Zwiöltschinnen.

Herausgeber/Realisation/Datenannahme für alle Beiträge/Inserate/Vereine Werd & Weber Verlag AG, Eva von Allmen, Andrina Säggerer, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, boedeli-info@weberag.ch Leitung BödéliInfo/BrienzInfo, Inserate und Gewerbeseiten Doris Wyss, Brunnengasse 20, 3852 Ringgenberg, Tel. 033 336 55 55, boedeli-info@weberag.ch Vertreter des Vereinskonzents Peter Wenger, Präs. Vereinskonzent, PF 336, 3800 Interlaken, Tel. 077 430 17 35; Nöldy Baumann, Präs. IG Sport Bödéli, Tel. 079 632 76 70 Titelseite Anja Gutjahr Foto Erich Häsler Druck Ilg AG, 3752 Wimmis ISSN 1662-0984 Auflage 20050 Exemplare Erscheinungsweise 12x jährlich, Ausgabe März 17 erscheint am 28. Februar 17. Beiträge per Mail an: boedeli-info@weberag.ch. Annahmeschluss: Donnerstag, 9. Februar 2017/Alle Beiträge erscheinen auch im BödéliInfo

Lesen Sie uns online – weltweit: www.brienzinfo.ch



Als Gratis-App für iPhone und iPad

INHALTSVERZEICHNIS	SEITE
EDITORIAL	3
INTERVIEW	5-7
GEWERBE-INFO	
Hörgeräte Ruchel, Matten	11
INFOSEITEN	
Peter Urfer: Optik	15
Daniel Capelli: Liegenschaftsmarkt	17
Ursula Stucki: Kosmetik	19
Judith Lüthi: Bücherecke	21
Monika Braun: Frisuren und Haarpflege	23
Team Blumenladen: Blumen	27
Bernhard Frutiger: Japanische Akupunktur	29
VEREINE	
KULTUR	
Interlaken Tourismus	31
Stadtkeller Unterseen	33
Verein Freunde des Kunsthause Interlaken	35
Pro Velo Bödeli	37

Schlosskeller Interlaken	39
Trinkhalle am Kleinen Rügen	41
MUSIK	
Interlaken Classics	44-45
Musikschule Oberland Ost	47
Musikgesellschaft Ringgenberg	49
Blasorchester Oberland Thun	51
KINDER	
Verein Waldkindergarten Tatatuck	53
KURSE	
Jugendarbeit Bödeli	55
Lesen und Schreiben für Erwachsene	57
Volkshochschule Oberhasli / Region Brienz	59
WETTBEWERB	9 / 65
TIERE SUCHEN EIN ZUHAUSE	61
KREUZWORTRÄTSEL	63
VERANSTALTUNGEN	67-73
INTERVIEW	75-77
KOLUMNE	78-79

**Dr. Portmann's
MAGEN-ELIXIER**



Apothek
Dr. Portmann AG
Interlaken

**Alpenkräuter Extrakt
hilft bei Magenbeschwerden
und Völlegefühl**

 Apotheke und Parfümerie
Dr. Portmann
Apothek Dr. Portmann AG

Höheweg 4 | 3800 Interlaken
Tel. 033 828 34 34 | www.portmann.ch



**Winter im Des Alpes,
dem Treffpunkt in Interlaken**

Geniessen Sie unsere vielfältigen,
urchigen Hütten-Gerichte!

Besuchen Sie uns im Internet:
www.desalpes-interlaken.ch

Gluschtige Holzofenpizza das ganze Jahr,
im Winter immer Mittwoch bis Sonntag abends

Freuen Sie sich auf unsere ausgesuchten
Spargel-Spezialitäten ab März!

Werktags täglich 2 Menüs (1 vegi) à CHF 18.-
Fragen Sie nach unserem Menüpass:
Jedes 11. Menü ist gratis!

Herzlich willkommen!



RESTAURANT • PIZZERIA • BAR • TERRASSE • KONDITOREI
Höheweg 115 • 3800 Interlaken • Switzerland
Tel. 033 822 23 23
www.desalpes-interlaken.ch • info@desalpes-interlaken.ch

BRIENZ_{info}

Ob Hunde, Katzen, Kaninchen, Vögel oder Fische – sie alle werden professionell betreut

Anja Gutjahr führt Hunde aus und betreut alle Kleintiere auf Wunsch direkt bei den Kunden Zuhause.

Ihr Geschäft nennt sich «Animazing». Was verbirgt sich hinter diesem Wortgebilde?

Es sind «Animal» – also Tier – und «Amazing» – das heisst etwa «supersensationell» – darin enthalten. Ich habe lange daran herumstudiert. Jetzt gefällt mir der Begriff sehr gut.

Was sind es denn für Tierhalter, die Ihr Angebot nutzen?

Es sind zum Beispiel Arbeitstätige. Sie möchten, dass der Hund mehr als einmal täglich hinauskommt. Oder es gehen Leute in die Ferien und möchten das Tier nicht in ein Heim geben. Auch bei Krankheit oder anderen Abwesenheiten kann man meine Dienste in Anspruch nehmen.

Könnte man nicht auch sagen: «Wer nicht zu einem Tier schauen kann, soll gar keines halten?» Wie sehen Sie das?

Nein, das ist nicht so einfach. Es gibt viele Bedürfnisse von Kunden, die ich gut abdecken kann. Sie möchten in den Urlaub fahren und suchen einen vertrauenswürdigen Engel, der ihr Tier bei ihnen zuhause betreut. Vielleicht sucht man jemanden, der sich zusätzlich auch um die Blumen kümmert und den Briefkasten leert...

...also bieten Sie eine regelrechte «Allround-Hilfe» an?

Ja, wenn ich möglichst viele Bedürfnisse der Kunden abdecken kann, wird die Sache für alle Beteiligten interessanter. Aber in erster Linie geht es um das Wohl der mir anvertrauten Tiere. Das ist mein Hauptanliegen.

Ihr Angebot ist nicht ganz billig. Was erhalten Kunden denn Besonderes für ihr Geld?

Sie erhalten eine professionelle Leistung. Ich bin auch als Tierpsychologin ausgebildet...



Anja Gutjahr

Jahrgang: 1988

Zivilstand: ledig

Hobbies: Tiere, Natur und Wandern

Beruflicher Werdegang:

Gymnasium Thun, dann zwei Praktika als Tierpflegerin, später Ausbildung als Tierpflegerin mit Abschluss in Ennetmoos, Studium Tierpsychologie «Hund und Katze» bei der Akademie für Tiernaturheilkunde

Internet: www.animazing.pet

...und da nehmen Sie dann das traurige Tierlein auf die Couch und trösten es?

Nein, so funktioniert das nicht. Ich weiss aber, dass sich viele Leute das so vorstellen. Man darf das aber nicht mit Menschenpsychologie vergleichen. Es geht mehr um Ergebnisse der Verhaltensforschung. In diesem Studiengang lernt man, das Verhalten der Tiere zu deuten. Wenn sie sich so oder so verhalten, geht es ihnen gut oder eben schlecht. Und jedes Tier reagiert anders.

Und wo haben Sie sich diese psychologischen Kenntnisse erworben?

Beim Studium der Tierpsychologie in der Fachrichtung «Hund und Katze» an der Akademie für Tierheilkunde.

Wenn also jemand seinen Hund bei Ihnen zum Spazieren mitgibt, was ist dann wirklich anders, als wenn das der Nachbarsbub für einen Fünfliber erledigt?

Ich habe Erfahrung und eine gründliche Ausbildung. Das ist ein ganz anderer Umgang mit den Tieren und eben gerade mit Hunden, als es der Nachbarsbub bieten kann. Verantwortungsbewusstsein und Erfahrung sind wichtig.

Gehen Sie mit einer ganzen Hundegruppe zum Spazieren

Ich gehe mit jedem Hund einzeln, damit ich voll und ganz auf ihn eingehen kann. Höchstens wenn es mehrere Tiere aus dem gleichen Haushalt sind, nehme ich sie zusammen.

Ich weiss, dass Hunde unglaublich gern spielen und begeistert auf Menschen eingehen, die mit ihnen spielen wollen. Wie funktioniert aber «Animazing» bei Meerschweinchen oder zum Beispiel bei Aquariefischnen?

Bei verschiedenen Kleintierarten geht es vor allem darum, den Tierchen Geborgenheit und eine gute Umgebung zu bieten. Da braucht es keine künstlich erzeugte Aktivität.

Es gibt also bei Ihrer Arbeit zwei Teilbereiche: betreuen und pflegen – und dann spielen, bewegen und unterhalten...

Das ist so. Und man muss erkennen können, was das einzelne Tier jetzt gerade benötigt. Darum sage ich, dass ich eben eine individuelle Tierbetreuung anbiete. Für einige Tiere ist ein Aufenthalt im Tierheim mit Stress verbunden. In solchen Fällen ist mein Angebot sehr willkommen.

Die Tiere selbst können ja ihre Bedürfnisse nicht äussern.

Wie muss da Ihre Zusammenarbeit mit Herrchen oder Frauchen sein?

Kommunikation ist sehr wichtig. Die gegenseitige Information muss gründlich und ausführlich sein. Ich muss die Besonderheiten des Tieres kennen. Beispielsweise bei Hunden ist es wichtig zu wissen, wie sozialverträglich er ist, damit ich auf allfällige Probleme vorbereitet bin. Ich brauche auch Notfallnummern und die Vollmacht, mit den mir anvertrauten Schützlingen bei Bedarf einen Tierarzt zu konsultieren. Das gehört zur Sicherheit und gibt allseitig Vertrauen.

Wie steht es mit dem Futter?

Das Futter und sonstige benötigte Hilfsmittel müssen bereitgestellt werden. Es wäre zu kompliziert, jedem Tier das gewohnte Futter bereit zu halten.

«Es geht um das Wohl der mir anvertrauten Tiere. Das ist mein Hauptanliegen.»

...ja, ich sehe das. Und es sind ja viele zeitlich begrenzte Einsatzmöglichkeiten, die mehr unterstützenden Charakter haben...

... stellen Sie sich vor, Sie liegen mit einer Erkältung im Bett und es steht ein Tierarzt-Termin an. Auch da kann ich einspringen. Es gibt alle möglichen Situationen, wo Tierbetreuung sehr hilfreich sein kann.

Es könnte Ihnen ja auch einmal ein Tier ausreissen oder sonst in Ihrer Obhut zu Schaden kommen. Sind Sie da versichert?



Ihr Liebling «Fly» ist immer in der Nähe und bereit zum Spielen oder Kuscheln.



Zur Ausübung ihrer vielseitigen Tätigkeiten benötigt Anja allerlei Hilfsmittel, Geräte und Spielsachen.

Ja, ich habe eine Betriebshaftpflichtversicherung. Aber wenn ein Tier in meiner Verantwortung steht, dann denke ich mehr an den emotionalen Wert, den es für seine Besitzerin oder Besitzer hat.

Gibt es auch Aufgaben oder Tierarten, die Sie ablehnen?

Wenn sie sich im normalen Rahmen bewegen, dann nicht. Es muss vom zeitlichen Aufwand und von den Ansprüchen her vertretbar sein. Dann mache ich es gern.

Es gibt ja auch bissige oder kratzlustige Haustiere. Haben Sie nie Angst?

Nein! Als Tierpflegerin darf man keine Angst haben. Respekt ja – aber keine Angst. Und man hat ja eben das Know-how als Tierpflegerin erworben. Ich kenne die Griffe, wie man welche Tierarten festhalten muss. Und ich habe mir bei meiner Arbeit und den Praktika in Tierheimen die nötige Übung geholt (lacht) – und auch einige Kratzer dazu!

«Ich kenne die Griffe, wie man welche Tierarten festhalten muss.»

Wurden Sie auch schon verletzt?

Nein, nicht richtig verletzt – etwa durch einen Hundebiss oder so. Die «gefährlichsten» Kleintiere sind wohl die Kaninchen. Die können sich sehr wild gebärden und schmerzhafte, tiefe Kratzer verursachen. Aber wenn man den Beruf beherrscht, ist er ungefährlich.

Bei welchen Tieren ist Ihre Aufgabe am schwierigsten?

Das ist wirklich eine schwierige Frage. Es gibt wohl bei allen Arten schwierige oder pflegeleichte Fälle. Das ist nicht eigentlich von der Tierart abhängig. Hier berufe ich mich einfach auf meine Professionalität.

Aber diese kostet natürlich etwas! Ich habe gelesen, dass ein einstündiger Einsatz in der Wohnung beim Kunden 45 Franken kostet. Schreckt dieser Preis die Leute nicht ab?

Als ausgebildete Tierpflegerin biete ich dafür professionelle und individuelle Tierbetreuung an. Der Kunde weiss, dass sein Liebling bei mir in guten Händen ist und dass auf seine Bedürfnisse geachtet und so weit wie möglich eingegangen wird.

Und was ist die Motivation für diese Tätigkeit?

Ich habe schon als Kind Tiere sehr gern gehabt. Ich denke, das ändert sich im Leben auch später nie. Nun bin ich glücklich, dass ich diese Tierliebe zum Beruf machen und mit Kleintieren arbeiten kann.

Es gibt aber doch Grenzen!

Auf die Frage: «Also nehmen Sie alles an, was man Ihnen anvertraut?» antwortet Anja Gutjahr nach kurzem Nachdenken: «Mit Insekten und Reptilien kenne ich mich nicht so gut aus. Da brauche ich eine gründliche Einführung. Eigentlich pflege ich sie lieber nicht.» Ich bohre nach: «...Aha, meine Pythonschlange oder die Vogelspinne kommen also nicht in Frage?» Antwort: «Wenn ich wählen müsste, lieber die Schlange. Ich habe eine Spinnenangst! Ich würde sie nicht streicheln! Aber sonst liebe ich wirklich alle Tiere.» Nun, es besteht keine Gefahr. Vor der Vogelspinne hätte der Schreibende nämlich selbst am meisten Angst!

Text/Bilder: Peter Santschi

Zwöiti Brüllä choschtälos

Beim Kauf einer Korrekturbrille* (Fassung und Gläser) schenken wir Ihnen eine zusätzliche Brille in der gleichen Korrektur dazu.

Wählen Sie die kostenlose Brille aus unserem top Zweitbrillen-Sortiment.

*ausgenommen Komplettangebote und Aktionen

Auf Wunsch mit
Sonnenbrillen-
gläsern



weltmode. spitzenqualität. bestpreise.

Import Optik

Adliswil | Brig | Brunnen | Ebikon | Egerkingen | Einsiedeln
Goldau | Interlaken | Sissach | Sursee

www.import-optik.swiss

Finde die Unterschiede

Im Bild rechts sind 7 Unterschiede zum linken Bild versteckt. Kreisen Sie die Unterschiede ein und senden Sie uns die Lösung mit Ihrem Namen, Adresse und Telefonnummer an: Werd & Weber Verlag AG, Wettbewerb BodeliInfo/BrienzenInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder an wettbewerb@weberag.ch
Einsendeschluss: Donnerstag, 9. Februar 2017

Gewinnen Sie einen Gutschein im Wert von Fr. 100.– von der Dropa Drogerie Günther Unterseen/Interlaken.



Original: Jamin Grossen, Niederried, gezeichnet in der 3. Klasse

Auflösung Suchbild Januar



Gewinnerin Januar-Ausgabe:
Verena von Castelmur, Habkern

ERKÄLTUNG ADE

Heissgetränk mit Echinacea



A. Vogel Echinaforce Hot Drink
100ml

CHF 19.50



dropa
GANZ SCHÖN GESUND
DROGERIE
GÜNTHER

Bahnhofstrasse 25, 3800 Unterseen
Telefon 033 826 40 40, dropa.guenther@dropa.ch

Filiale Interlaken Ost, 3800 Interlaken
Telefon 033 823 80 30, dropa.interlaken@dropa.ch



«Jetzt E-Dienstleistungen nutzen und Spesen sparen.»

Bei uns sparen Sie bares Geld, wenn Ihr Gesamtguthaben und/oder Ihre Kredite/Hypotheken mind. CHF 10'000.– betragen. Erfüllen Sie diese Bedingung, schenken wir Ihnen die Kontoführungsgebühr von CHF 2.– pro Monat auf Ihrem Privat- oder Vereinskonto. Zudem erlassen wir Ihnen die Jahresgebühr Ihrer Debitkarte (CHF 30.–). Profitieren Sie jetzt!

Unser Tipp: Porto- und Zahlungsgebühren werden separat verrechnet. Wir empfehlen Ihnen, die E-Dienstleistungen «E-Banking» und «E-Dokumente» zu nutzen, um Ihre Spesen auf ein Minimum zu reduzieren.

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf, wir beraten Sie gerne!

Regula Rösch
Leiterin Zahlungsverkehr

Unser Ziel ist die Schaffung von langfristigen Partnerschaften mit nachhaltigem Nutzen. Ihre zahlreichen Vorteile bei der Bank EKI verteilen sich auf die Bereiche Sparen, Zahlen, Anlegen, Finanzieren und Vorsorgen. Im Bödeli-Info zeigen wir Ihnen in Serie pro Bereich einen spannenden Vorteil auf. Entdecken Sie Schritt für Schritt Ihren persönlichen Gesamtnutzen.

Sparen	mehr Zins
+ Zahlen	spesenfrei zahlen
+ Anlegen	mehr Ertrag
+ Finanzieren	Bonus für Sie
+ Vorsorgen	optimal versichert
<hr/>	<hr/>
= 5 Vorteile	= Ihr Gesamtnutzen

Hörgeräte Ruchel

Besser hören

Jeder Hörverlust ist so einzigartig wie ein Fingerabdruck...

...aus genau diesem Grund bietet Ihnen Hörgeräte Ruchel einen kostenfreien und unverbindlichen Test Ihres Gehörs an. Die Ergebnisse werden unter Berücksichtigung Ihrer persönlichen Hörumgebung mit Ihnen besprochen. Ebenso auch die Möglichkeiten die Ihnen danach offen stehen.

Seit 25 Jahren ist Sven Ruchel als ausgewiesener Fachmann im Bereich Hörberatung, Hörgeräteanpassung und Gehörschutz im Berner Oberland tätig.

Keine Verkaufsvorgaben

Bei uns finden Sie Hörlösungen in allen Preissegmenten (je nach technischen und ästhetischen Ansprüchen) und von allen renommierten Herstellern. Als inhabergeführter Fachbetrieb sind wir nicht verpflichtet, bestimmte Marken zu verkaufen oder die Verkaufsvorgaben einer zentralen Verwaltung zu erfüllen. Zudem werden Sie immer und ausnahmslos vom gleichen Hörgeräteakustiker betreut. Wir reinigen, kontrollieren, programmieren und reparieren Hörgeräte aller Marken, auch für Hörgeräteträger welche ihre Geräte nicht von uns bezogen haben.

Wer zahlt was?

Wenn das Hörvermögen nachlässt, fällt der Entscheid für ein Hörgerät nicht immer leicht. Steht der Entschluss jedoch fest, stellt sich die Frage der Finanzierung. Ab einem bestimmten

Hörverlust bezahlt die IV einen festen Beitrag von 840.– Franken für ein bzw. 1650.– Franken für zwei Hörgeräte. Im AHV-Alter erhalten Sie eine Pauschale von 630.– Franken. Einige Krankenkassen bezuschussen die Hörgeräteanpassung zusätzlich. Im Falle eines anerkannten Berufsleidens oder einem Unfall, wird durch die SUVA oder die Unfallversicherung eine Basis-Hörgeräteversorgung übernommen.

Budgetberatung

Wir informieren Sie ausführlich und transparent über die gesamten Kosten und erklären Ihnen welche Möglichkeiten es gibt, Ihre Wünsche mit Ihrem persönlichen Budget zu realisieren.



Sven Ruchel
Hörgeräte Ruchel
Nelkenweg 11
3800 Matten
Tel. 033 525 00 95
hoergeraete@ruchel.ch
www.hoergeraete-ruchel.ch

Das unspektakulärste Abnehmprogramm ...

... vor 26 Jahren entwickelt, überlebt alle Mode-Diäten und ist gefragter denn je!



Sonja Ammeter, Praxisinhaberin von Vitalyse Interlaken, seit 2012 selbständige Lizenzpartnerin von Vitalance

Das Vitalance/Vitalyse-Ernährungsprogramm wurde 1990 in Bern mit dem Ziel entwickelt, der Ursache von Gewichtsproblemen auf den Grund zu gehen und hat seither hunderten von betroffenen Frauen, Männern und Jugendlichen geholfen. Schon damals war die Devise: Ersatzmahlzeiten, Diät drinks, Modediäten und Pillen sind kein Ersatz für bessere Essgewohnheiten. Sonja Ammeter hilft Ihnen auf persönlicher Basis, Ihr Essverhalten auf systematische Weise zu verbessern und dadurch rund **0,8 Kilo pro Woche** abzunehmen – ziemlich unspektakulär, aber nachhaltig und mit viel Einfühlungsvermögen.

Vitalance/Vitalyse-Praxen gibt es in Interlaken, Lyss, Langenthal, Bern, Thun, Murten, Solothurn, Aarau, Basel, und Zürich, siehe auch unter www.vitalyse.ch

Nein, damit nehmen Sie nicht 10 Kilo in 3 Wochen ab. Nein, es geht nicht um eine neue Stoffwechsel-Diät, einen noch besseren Diät-drink oder eine weitere mysteriöse Blutanalyse. Nein, Sie müssen nicht hungern, Kohlenhydrate und Einladungen streichen. Und nein, es handelt sich auch nicht um einen neu erfundenen Stoffwechseltyp, der Ihre Nahrungsauswahl noch mehr einschränkt.

Das unspektakulärste Abnehmprogramm funktioniert ohne Firlefanz – an 10 Praxis-Standorten.

Essen soll Spass machen, kein schlechtes Gewissen

Dies ist einer der wichtigsten Grundsätze von Vitalyse. Statt auf alles Gute zu verzichten, zeigt Ihnen Sonja Ammeter wie Sie mit Freude und ohne schlechtes Gewissen essen und dennoch effizient abnehmen können.

Der Ursache des Problems auf den Grund gehen

Vitalyse hilft Ihnen das zu verändern, was zum Übergewicht führte – Ihre Essgewohnheiten. Sind diese einmal geändert, im Alltag gefestigt und automatisiert, ist dies das Ende Ihrer Diät Karriere.

Professionelle, individuelle Betreuung

Vielleicht wissen Sie bereits viel über Ernährung, aber haben alleine nicht die Kraft, Ihr Wissen konsequent umzusetzen. Dank individuellen, verständnisvollen Einzelberatungen ist es Sonja Ammeter möglich, Ihren Erfolg zu steuern und optimal auf Ihre Bedürfnisse einzugehen. Das Resultat: Sie nehmen **rund 0,8 Kilo pro Woche ab**, bleiben stets motiviert und bekommen Ihr Gewicht, Ihre Ernährung und Figur Schritt für Schritt unter Kontrolle. Denn Sie und Ihr Coach zusammen sind stärker als Ihr innerer ... Widerstand.

Jetzt kostenloser Termin reservieren und profitieren

Wenn Sie voraussagbar und nachhaltig abnehmen und Ihre Essgewohnheiten optimieren möchten, offeriert Ihnen Sonja Ammeter ein unverbindliches Abklärungsgespräch mit Ernährungsanalyse. Rufen Sie jetzt an und reservieren Sie sich Ihren Termin unter:

Telefon 033 822 00 11



Vitalyse Interlaken
Sonja Ammeter
Dipl. Ernährungskoach
Eichzün 4, 3800 Interlaken
info@vitalyse-interlaken.ch
www.vitalyse-interlaken.ch

Aktuelle Veranstaltungen, Vorträge oder Kurse sehen Sie auf der Homepage oder auf Facebook.



Von Prof. Dr. med. Thierry Carrel empfohlen:

«Das Ernährungsprogramm von Vitalance/Vitalyse ist alltagstauglich in der Umsetzung und wissenschaftlich fundiert. Ich musste mir eingestehen, dass ich als Mediziner zwar einiges über Ernährung wusste, aber vieles im Alltag nicht umsetzen konnte. Genau das ist das Problem vieler Übergewichtiger: Der Wille wäre grundsätzlich da, aber die Umsetzung ohne Begleitung ist mangelhaft. Ich war von Anfang an von der Notwendigkeit eines Coachings überzeugt.»

*Prof. Dr. med. Thierry Carrel,
Direktor der Universitätsklinik für
Herz- und Gefässchirurgie, Inselspital Bern*

Schlittenhunderennen 25.+26. Februar 2017 GADMEN

**Samstag,
25. Februar**
10–14 h 1. Lauf
17–20 h
Snow-Party mit DJ Max
18.30 h
Start «Gadmer Trophy»
2.301 h
Rangverkündigung
«Gadmer Trophy»
Festbetrieb mit musikalischer
Unterhaltung in der Mehrzweck-
halle Gadmen

**Sonntag,
26. Februar**
10–13 h 2. Lauf
14 h
Schlittenhunde- und Skidoo
Fahrten für Kinder
15 h
Rangverkündigung

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Region Haslital-Brienz



Jungfrau Zeitung



shr-gadmen.ch

OPTIK



Kontaktlinsen werden preiswerter

Ab 2017 können wir Ihnen Kontaktlinsen zu noch attraktiveren Preisen anbieten.

Sie werden staunen, wie günstig und gleichzeitig sicher gute Sicht im Fachgeschäft zu haben ist.



Bestimmt kein Brett vor dem Kopf mit Urfer-Kontaktlinsen und Service

Die Handhabung von Kontaktlinsen ist ein Hexenwerk? Falsch gedacht! Primär unterscheiden wir zwischen Tages-, Monats- und Halbjahreslinsen. Tageslinsen sind zusammen mit dem Pflegemittel in einem Plastikblistertüte. Bei den Monats- und Halbjahreslinsen erhalten Sie die Linsen, den Behälter und das Pflegemittel separat. Beide Varianten passen in jede Handtasche. Mit simplen Tricks gelingt es Ihnen, die Linsen mühelos einzusetzen und herauszunehmen. Tageslinsen werfen Sie abends weg, die anderen Linsen legen Sie über Nacht zurück in den Behälter.

Unverbindlich und kostenlos testen

Dass Sie bei uns Kontaktlinsen unverbindlich, kostenlos und vor allem gefahrlos testen können, ist ein Vorteil gegenüber einem Kauf im Internet. Sie verhindern Augenprobleme, wenn Sie den Spezialisten konsultieren. Nach einer digitalen 3D-Datenerfassung und einem Beratungsgespräch eruiert wir die passende Kontaktlinse. Danach erinnern wir Sie alljährlich an die Nachkontrolle, um sicherzustellen, dass Ihre

Augen gesund sind. Wenn Sie möchten, informieren wir Sie über Neuheiten, die Sie testen können. Am meisten profitieren Sie, wenn Sie sich für ein Jahrespaket – bestehend aus Linsen, Pflegemittel und Nachkontrolle – entscheiden. Sie haben Probleme mit Ihren Linsen? Dann rufen Sie unsere Hotline 033 822 50 32 an.

Über Nacht besser sehen

Brillen unterstreichen eindeutig Ihre Individualität. Kontaktlinsen beschlagen hingegen nicht, lassen Sie im Alltag und beim Sport unabhängiger sein und Sie können sie gut mit einer Sonnenbrille kombinieren. Kontaktlinsen gibt es für alle Fehlsichtigkeiten, eine Hornhautverkrümmung lässt sich gleichermassen korrigieren wie eine Alterssichtigkeit und es gibt sogar eine Linse, die über Nacht wirkt, damit man am Tag gut sieht. Sie sehen: Mit der Urfer Optik AG sehen Sie rund um die Uhr gut (aus).



Peter Urfer
Urfer Optik AG
Bahnhofstrasse 29
3800 Interlaken
Telefon 033 822 50 32
info@urferoptik.ch
www.urferoptik.ch

Reisen Sie sicher und bequem mit öv





Unsere Stärken:

- > Kompetente Beratung im **Kauf und Verkauf** von Liegenschaften
- > Erstellung von **Markt- oder Verkehrswertschätzungen**
- > **Bewirtschaftung** von Mietobjekten
- > **Verwaltung** von Stockwerkeigentum

Kirchgasse 3
(am Stadthausplatz)
3800 Unterseen
Tel. +41 33 822 69 55
www.martharuf.ch



Zweitwohnungsinitiative – Auswirkungen

Was für Auswirkungen hat diese Initiative?

Am 11. März 2012 fand die Abstimmung der Zweitwohnungsinitiative statt und diese wurde damals angenommen. Vier Jahre später ist es zu diesem Thema wieder ruhiger geworden. Was für Auswirkungen hat jedoch diese Initiative?

Inzwischen haben die Gemeinden ihre Aufnahmen durchgeführt und nur noch wenige Orte im ganzen Berner Oberland können Zweitwohnungen neu bauen.

Diese angenommene Initiative wird weiterhin dazu führen, dass das Baugewerbe sich Richtung den Ballungszentren Interlaken, Thun und Bern verschiebt. Sich nur noch auf Erstwohnungsbau zu konzentriert (insofern die Nachfrage in den entsprechenden Dörfern überhaupt vorhanden ist) oder Umbauten und Renovationen durch zu führen, kann für kein Unternehmer die Lösung sein. Daher müssen auch Entlassungen ausgesprochen werden, resp. die natürlichen Abgänge werden nicht mehr ersetzt. Zurzeit sind noch genügend Baubewilligungen aus der Zeit vor dem März 2012 vorhanden, womit diese Initiative noch weniger spürbar ist. Dies ist aber auch bereits heute von Ort zu Ort verschieden. Auch haben bereits die ersten grösseren Generalunternehmen ihre Arbeitsgebiete aus den Tälern in die Ballungszentren verlagert. Dies sind die bisherigen Auswirkungen dieser Initiative. Was bringt uns aber die Zukunft?

Wie die Banken bereits kurz nach der Abstimmung geschrieben haben, werden die Preise für bestehende Zweitwohnungen nun steigen. In vielen Tourismus-Gemeinden sind in den nächsten Jahren alle Neubauten erstellt und verkauft. Danach wird die heute bereits gute Nachfrage nicht kleiner sein, vor allem wird es kaum noch Angebote haben, was automatisch zu Preissteigerungen führen wird. Auch werden die Ausländer im Vorteil sein, zumal diese

meistens mehr Eigenkapital mitbringen für den Kauf einer Ferienwohnung, als die Schweizer dies gewohnt sind. Also wer jetzt eine Ferienwohnung besitzt, ist sicherlich im Vorteil.

Wie Sie sehen, wird die Zweitwohnungsinitiative vor allem für die Besitzer von Zweitwohnungen ein Vorteil sein. Für uns Einheimische sind zwar die leerstehenden, kalten Betten auch kein Vorteil, doch langfristig werden die Nachteile grösser sein. Unsere Arbeitsplätze im Handwerksbereich sind in Gefahr, die Preise werden nicht geringer und das Angebot wird für uns auch nicht grösser werden. Klar kann Land wieder günstiger gekauft werden, doch wenn die Arbeitsplätze fehlen, dann sind wir ja auch gezwungen umzuziehen. Wir sollten uns also unbedingt Gedanken machen, wie wir die auf uns zukommenden Herausforderungen meistern können.



Daniel Capelli
Geschäftsführer
Martha Ruf
Immobilientreuhand AG
3800 Unterseen
Telefon 033 822 69 55
info@martharuf.ch
www.martharuf.ch

Carreisen



Flück-Reisen AG
 Museumsstrasse 21
 3855 Brienz
 Tel. 033 952 15 45
 info@flueck-reisen.ch
 www.flueck-reisen.ch

Kurzreisen

Frühlingstage im Südtirol
 Apfelblüte im Südtirol
 Frühlingserwachen im Tessin
 Wildromantische Camargue
 Frühlingszauber am Gardasee
 Liebliche Mosel mit Luxemburg
 Trauminsel Albarella mit Venedig
 Lavendelblüte in der Provence
 Dolomiten – Südtirol
 Bernina Express
 Schlemmerreise Emilia Romagna
 Abschlussfahrt Starnbergersee

Datum	Tage	Preis
5. – 9. April	5	Fr. 815.–
5. – 9. April	5	Fr. 925.–
10. – 12. April	3	Fr. 495.–
14. – 17. April (Ostern)	4	Fr. 895.–
23. – 27. April	5	Fr. 830.–
25. – 28. Mai (Auffahrt)	4	Fr. 855.–
29. Mai – 2. Juni	5	Fr. 795.–
19. – 23. Juni	5	Fr. 1'145.–
26. – 29. Juni	4	Fr. 685.–
4. – 6. September	3	Fr. 575.–
12. – 15. Oktober	4	Fr. 875.–
19. – 22. Oktober	4	Fr. 845.–

Rundreisen

Apulien – Italien pur
 Ostfriesland – Nordsee – Meyer-Werft
 Flussreise Klassischer Rhein
 Südnorwegens Traumfjorde
 Irland – Nordirland
 Mecklenburgische Seenplatte
 Mit der Queen Mary 2 von Hamburg nach Southampton
 Inselhüpfen in Griechenland
 Winterzauber Lappland (Vorschau 2018)

1. – 10. Mai	10	Fr. 1'845.–
9. – 15. Juli	7	Fr. 1'275.–
19. – 27. Juli	9	Fr. 2'155.–
19. – 30. Juli	12	Fr. 2'575.–
3. – 16. August	14	Fr. 2'985.–
19. – 25. August	7	Fr. 1'575.–
27. Aug. – 2. Sep.	7	Fr. 2'165.–
20. Sep. – 1. Okt.	12	Fr. 2'555.–
22. Feb. – 8. Mrz. 2018	15	Fr. 4'525.–

Ferienreisen

Ferien am milden Wörthersee – Kärnten
 Pertisau am Achensee
 Seefeld im Tirol

11. – 16. September	6	Fr. 1'195.–
17. – 24. September	8	Fr. 1'215.–
17. – 24. September	8	Fr. 1'245.–

Aktivferien – Radreisen

Wanderferien auf Sardinien
 Radreise Altmühltal von Dinkelsbühl nach Regensburg
 Stern-Radreise Toskana

14. – 20. Mai	7	Fr. 1'495.–
11. – 17. Juni	7	Fr. 1'465.–
2. – 8. Oktober	7	Fr. 1'655.–

Musikreisen

Bregenzer Festspiele «Carmen»
 Kastelruther Spatzen im Südtirol

16. – 17. August	2	Fr. 480.–
7. – 10. September	4	Fr. 595.–

Konzerte / Shows / Theater

Musical «Mary Poppins» in Zürich
 Musical «Ewigi Liebi» in Zürich
 Karl's kühne Gassenschau
 Basel Tattoo um 21.30 Uhr
 Flumserberg Open Air mit Trauffer
 Chippendales in Zürich
 Konzert Helene Fischer in Zürich

Samstag, 18. März	Fr.	195.–
Samstag, 1. April	ab Fr.	158.–
Freitag, 9. Juni	Fr.	135.–
23. & 27. Juli	Fr.	195.–
Montag, 31. Juli	Fr.	160.–
Freitag, 6. Oktober	ab Fr.	125.–
27. & 28. Oktober	ab Fr.	190.–

Frühlingstage und Apfelblüte im Südtirol 5. bis 9. April 2017 - 5 Tage

Das Südtirol ist ein Land voller Schönheiten und Gegensätze. Während die Dolomitenspitzen auch im Sommer von Schnee und Eis bedeckt bleiben, herrschen im Etschtal besonders milde Temperaturen. Wenn man sich nach langen Wintermonaten nach Duft und Blüten sehnt, wird dieser Traum im Südtirol erfüllt. Die Sonne ist Stammgast auf den sanften und sonnigen Terrassen, Almen und Plateaus des Mittelgebirges. Ferien im Südtirol bedeuten Ruhe, Erholung und Entspannung finden und Südtiroler Gastlichkeit in vollen Zügen geniessen.

Verlangen Sie unseren neuen Katalog!
 Wir freuen uns auf Ihren Anruf.



Microneedling – Lifting ohne Skalpell

Der Geheimtipp – Haut straffen, Narben glätten, Poren verfeinern

Microneedling nutzt die **Selbtheilungskräfte** der Haut. Punktgenau perforieren **mikrofeine Nadeln** die Haut und setzen gezielt Microverletzungen in der Epidermis. Dadurch wird der körpereigene Heilungsprozess angeregt. Gleichzeitig werden hochkonzentrierte Wirkstoffe in die Haut geschleust.

Das «müde» Gewebe wird aktiv und bildet neues Kollagen + Hyaluron (Feuchtigkeit) und die Fibroplasten werden angeregt. Dadurch werden Falten, Akne-Narben und die Hautelastizität auf natürliche Weise geglättet und die Poren sichtbar verkleinert.

Nach dem Microneedling ist die Haut 1 bis 2 Tage leicht gerötet und fühlt sich an wie ein leichter Sonnenbrand.

Wieviele Behandlungen sind notwendig?

Eine einmalige Anwendung zeigt bereits eine Sofortwirkung. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, empfehlen wir 4 bis 6 Behandlungen im Abstand von 2 Wochen. Eine jährliche Auffrischung ist empfehlenswert.

Für wen ist das Microneedling geeignet?

- Faltenreduktion, Linien + Fältchen
- Straffung erschlaffter Haut
- Sonnengeschädigte und trockene Haut
- Konturverlust des Gesichtsovals
- Narben verschiedener Art (besonders Aknenarben)



- Verringerung entzündlicher Unreinheiten wie Pusteln sowie Papeln.
- Aufhellung von leichten Pigmentstörungen
- Porenverkleinerung und Verfeinerung des Hautbildes

Rufen Sie uns für eine Terminreservation an, oder möchten Sie sich gerne in einem Beratungsgespräch Persönlich informieren? 079 434 43 44

Ihre Hautpflegespezialistinnen
 Ursula Stucki, Caro Straub, Renate Michel



Ursula Stucki
 Kosmetikinstitut
 Eichzün 9
 3800 Unterseen
 079 434 43 44
 kosmetik@ursulastucki.ch
 www.ursulastucki.ch

Gratis Kundenparkplätze!

**UNSCHLAGBAR...
UND UNSCHLAGBAR LECKER:**

Brasserie 17
CAFÉ | BAR | RESTAURANT
Gemütlichkeit kennt keine Zeit...

SUPER SCHNIPO

Zwei panierte Schweinsschnitzel
mit Pommes und Salat

Portion (ca. 220g.) Fr. 18.50
Kleine Portion Fr. 16.00

Brasserie 17 - Rosenstrasse 17 - 3800 Interlaken - 033 822 32 25 - www.brasserie17.ch - info@brasserie17.ch

DISCO PARTY

Die ultimative Disco-Mirage Super Show
Das Beste der letzten 30 Jahre und die Hits von heute!

SAMSTAG, 28. JANUAR
SAMSTAG, 25. FEBRUAR
SAMSTAG, 25. MÄRZ
jeweils 21:00 - 03:00 Uhr



Helvetia Sport Bar
Bahnhofstrasse 6, Unterseen
Eintritt Sfr. 10.00 inkl. 1 Drink



Kunden der Bank EKI mit gültiger
EKI-Maestrokarte erhalten
50% Ermässigung auf den Eintrittspreis

Krebsler

Die Geschichte eines neuen Namens

Der ersehnte zweite Band der Neapolitanischen Saga ist erschienen.

Für Lila und Elena brechen leidvolle Zeiten an. Trotz all der Widrigkeiten beharren die beiden jungen Frauen weiter darauf, ihr Leben selbst zu bestimmen. Woran sie sich festhalten, ist ihre Freundschaft. Aber können sie einander wirklich vertrauen?



Elena Ferrante:
Die Geschichte eines
neuen Namens
Suhrkamp Verlag
Fr. 37.30

Krebsler AG
Judith Lüthi
Höheweg 11, 3800 Interlaken
Tel. 033 822 35 16
buchoberland@krebser.ch
www.krebser.ch

Krebsler



**Wir wünschen Ihnen
gute Unterhaltung!**

Ihre Buchhandlung in Interlaken

Bücher | Papeterie | Büromöbel | Copy-Print www.krebser.ch

Top 5 Belletristik

1. Die Geschichte eines neuen Namens/
Elena Ferrante/Verlag Suhrkamp
2. Meine geniale Freundin/Elena Ferrante/
Verlag Suhrkamp
3. Das Paket/Sebastian Fitzek/
Verlag Droemer/Knaur
4. Das Leben ist gut/Alex Capus/Verlag Hanser
5. Totenfänger/Simon Beckett/
Verlag Wunderlich

Top 5 Sachbuch

1. Schattenkind/Philipp Gurt/
Verlag Literaricum
2. Wunder wirken Wunder/
Eckart von Hirschhausen/Verlag Rowohlt
3. Guinness World Records 2017/
Verlag Hoffmann und Campe
4. Simplissime – Das einfachste Kochbuch
der Welt/Jean-François Mallet/
Verlag Edition Michael Fischer
5. Darm mit Charme/Giulia Enders/
Verlag Ullstein

Mutter und Tochter

Auch die reiferen Damen legen Wert auf sportliches und modisches Aussehen.



Petra Arnold, Ringgenberg



Ursula Arnold, Ringgenberg

Die Frisuren von Müttern und ihren Töchtern unterscheiden sich heutzutage ja nicht mehr so sehr. «Bürzi» oder Dauerwelle gehören auch bei den über 60 jährigen der Vergangenheit an. Nein, die reiferen Damen unter uns legen Wert auf sportliches und modisches Aussehen.

In unserem Beispiel wurden bei der Tochter helle und dunkle Mèches gemacht und in eine halblange gestufte Form geschnitten. Ihre Mutter trägt einen kurz gestuften Bopp in zu ihrem Teint passenden Kupfertönen. Eine flotte Frisur trägt eben auch zu einer jugendlichen Erscheinung und Ausstrahlung bei.

Auch in Grautönen, die übrigens heute auch bei jüngeren Leuten beliebt sind, lassen sich sehr pfiffige und raffinierte Frisuren kreieren. Lassen Sie sich von Ihrem Coiffeur beraten.

Coiffure Braun Monika
eidg. Dipl. Damen-Coiffeuse
Centralstrasse 29
3800 Interlaken
Tel. 033 822 72 30

Geschätzte Leserin und geschätzter Leser

Ihre Wohnung, Ihr Haus liegt Ihnen am Herzen?
Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?

Mit meinem Fleiss und meinem Wissen helfe ich Ihnen, rasch, unkompliziert und fachkundig den besten Verkaufspreis zu erhalten und den passenden Käufer für Ihr Eigentum zu finden.

Ich freue mich, Sie kennen zu lernen und Sie zu unterstützen.

Herzlichst
Emel Marjanovic

- Professionelle Immobilienbewertung
- Kompetente Abwicklung von A–Z
- Persönliche Betreuung
- Aussagekräftige Verkaufsdokumentation
- Stets erreichbar für Sie!

Tel. 079 797 57 02

RE/MAX Interlaken
Höheweg 3, Postfach 186, 3800 Interlaken
Tel. 079 797 57 02

Strom vom Bödeli für Bödeler/innen

BödeliGrünstromDach, die IBI-Förderung für privat produzierten Sonnenstrom auf dem Bödeli.

Familie von Allmen aus Matten nutzt die Dachsanierung ihres 30-jährigen Einfamilienhauses am Sonnenweg zum Bau eines eigenen **Sonnenkraftwerks**. Die Investitionskosten für die ganze Anlage betragen 15 000 Franken. Das Projekt wird durch einen einmaligen Subventionsbeitrag von 4 000 Franken aus dem nationalen Förderprogramm **kostendeckende Einspeisevergütung (KEV)** unterstützt. Mit der KEV wird der Bau von neuen Anlagen zur Erzeugung von Strom aus erneuerbaren Energien finanziell gefördert. Die KEV wird über eine Abgabe pro verbrauchte Kilowattstunde auf der Stromrechnung aller Stromkonsument/innen in der Schweiz finanziert.

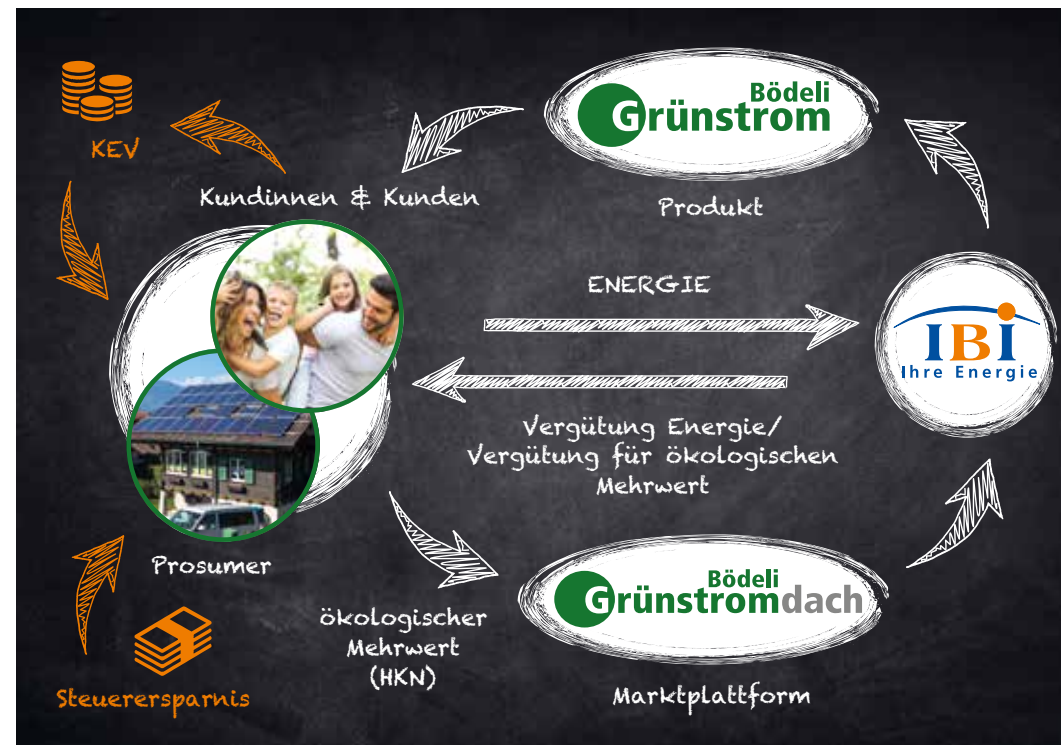
Eigenverbrauch und Vergütung IBI

Für den Verbrauch im eigenen Haushalt wird der Strom ohne Verrechnung direkt vom Dach bezogen und damit am Ort der Produktion verbraucht. Dies führt zu einer Teilautonomie der sogenannten **Prosumer**. Für den eigenverbrauchten Strom entfallen die Zusatzkosten für die Übertragung über das Verteilnetz der

IBI. Der **Eigenverbrauch** kann je nach Konfiguration der Strominstallationen im Gebäude 10–70% des jährlichen Strombedarfs betragen und führt so zu einer wesentlichen Entlastung der Stromrechnung. Für die **überschüssige Energie**, welche in das Verteilnetz zurückgespeist wird, zahlen die IBI einen marktüblichen Preis.

Ökologischen Mehrwert vermarkten

Zusätzlich zum optimierten Einsatz und Verbrauch der physikalischen Energie kann Familie von Allmen den **ökologischen Mehrwert** ihres überschüssigen Sonnenstroms in Form von Herkunftsnachweisen (HKN) an die IBI verkaufen. Sonnenstrom verfügt über eine höhere Qualität gegenüber konventionell produziertem Strom aus beispielsweise Gas-, Kohle- oder Kernkraftwerken. Für den ökologischen Mehrwert bieten die IBI ab dem 1. Januar 2017 eine **Marktplattform** auf www.oekostromboerse-schweiz.ch an. Auf dieser Plattform kann Familie von Allmen den qualitativen Mehrwert



ihres Sonnenstroms im Rahmen einer Ausschreibung an die IBI verkaufen. Damit werden private Solarstromproduzenten zu aktiven Marktteilnehmern.

Angebot und Nachfrage BödeliGrünstrom

Auf der Nachfrageseite stehen alle **Kundinnen und Kunden** der IBI, welche BödeliGrünstrom als ökologisch wertvolle Energie aus der Region kaufen. BödeliGrünstrom ist 100% erneuerbar und wird mit mindestens 10% regionalem Sonnenstrom angereichert. Je höher die Nachfrage nach BödeliGrünstrom, desto höher die Nachfrage nach ökologischem Mehrwert von privaten Solaranlagen.

Eine Lohnende Investition

Für Familie von Allmen aus Matten lohnt sich die Investition in ihr Sonnenkraftwerk. Dank dem optimierten Eigenverbrauch und der

marktüblichen Entschädigung des überschüssigen Stroms durch die IBI kann eine ansprechende Rendite erwirtschaftet werden. Durch die aktive Vermarktung des ökologischen Mehrwerts auf der Marktplattform BödeliGrünstromDach der IBI kann diese Rendite zusätzlich gesteigert werden. Zu guter Letzt kann Familie von Allmen von der Abzugsfähigkeit der Investition in der Steuererklärung profitieren und so **Steuern sparen**.



Industrielle Betriebe Interlaken
Helmut Perreten, Direktor
Tel. 033 826 30 00
info@ibi.ch, www.ibi.ch

**GEBURTSTAGS-
 ANGEBOT**

FR. 319.- JAHRESABONNEMENT statt Fr. 399.-
Gültig bis Ende April 2017

KEINE KNEBELVERTRÄGE!



24/7
 OFFEN

WWW.POWERPLAZA.CH

Eichzün 4 (Gewerbezone), 3800 Unterseen, Phone 033 823 07 37, contact@powerplaza.ch



Valentinstag – Herzensangelegenheit

Der Valentinstag ist als der Tag der Liebenden und des Blumenschenken bekannt.

Verwendetes Material

3 rote Rosen, feiner Draht, weisse Kordel, Guta-Band grün und weiss, Satinband weiss mit Drahtkante, Plastiksäckli, Zierdraht silber, Bast, Perlennadel und Stecknadeln

Und so wird diese wunderschöne Rosalia erstellt:

Nehmen Sie zwei Rosen und trennen Sie den Kopf der Rosen vom Stiel. Wenn die Deckblätter (äusserste 3–4 Blätter der Rose) nicht schön sind verwenden Sie diese bitte nicht. Biegen Sie die dünnen Drähte in der Mitte, so dass diese wie eine grosse Drahtklammer aussehen. Nun nehmen Sie ein einzelnes Rosenblatt und stechen den Draht von der Vorderseite durch das Blatt. Dasselbe machen Sie mit einem neuen Draht von der Rückseite aus. Umwickeln Sie die Drahtenden mit grünen Guta-Band.

Dies machen Sie jetzt mit jedem Rosenblatt. Sie können vereinzelt auch 2 Rosenblätter zusammennehmen, hier ist einfach wichtig, dass diese etwa gleich gross sind. Die dritte Rose lassen Sie am Stiel, entfernen aber auch hier die nicht schönen Deckblätter. Die gedrahteten Rosenblätter verteilen Sie nun gleichmässig um die dritte Rose. Nun können Sie den fertigen «Rosenstraus» oben mit Bast zusammenbinden. Nun den Stiel und die Drähte ca. eine Handbreite unter der Blüte abschneiden. Nun umwickeln Sie die Stiele mit Papier und feuchten dieses an. Damit kein Wasser austritt, stülpen Sie nun den Plastiksack darüber und binden diesen wieder unterhalb der Blüte. Der Plastiksack wird mit dem weissen Guta-Band umwickelt. Auf den umwickelten Stiel kleben Sie stellenweise doppelseitiges Klebeband. Nun machen Sie in die weisse Kordel einen Knoten und befestigen diesen unten am Stiel. Jetzt wird unten wie ein Schneckenhaus die Kordel dem Stiel entlang geführt. Wenn Sie den unteren Teil mit der Kordel versehen haben wird auch der gesamte Stiel schön umwickelt. Ganz oben angekommen machen Sie wieder einen Knoten und befestigen diesen mit



einer Stecknadel. Unten am Stiel können Sie nun die Perlennadel einstechen (nur durch die Kordel). Jetzt fehlt nur noch die «Rüschenabdeckung» zwischen den Rosenblätter und dem Stiel. Spannen Sie den Zierdraht in eine Nadel und ziehen Sie das Satinband auf (ca. 20cm Satinband).

Jetzt haben Sie ein Valentinsgeschenk der ganz besonderen Art. Wir wünschen Ihnen von Herzen einen schönen Valentinstag.

Das Blumen-Team Gosteli

H.Gosteli AG
 Team Blumenladen
 Metzgergasse 4, 3800 Matten
 Tel. 033 822 20 54, www.hgosteliag.ch

Restaurant Bären

«Räuberegge»



Diverse Steaks vom Holzcholegrill

derzue Senfhärdöpfel une Schüssle Salat

Das i üsem gemuetliche Bärestübli «Am Räuberegge»

Jede Sunntig näme mier 100% WIR

NEU: Isch s'Grill-Stübli am Sunntig o am Mittag offe!

Am Mändig isch der ganz Tag zue!

Di./Mi./Do., ab 16.30 Uhr, Fr./Sa./So., ab 10 Uhr offe.

Mier freue üs uf Eue Bsuech!

Restaurant Bären

Seestrasse 2, 3800 Unterseen

Tel. 033 822 75 26

restaurant@baeren-unterseen.ch



frutiger sarbach
akupunktur und osteopathie

Das Reizdarmsyndrom

Japanische Akupunktur in der Behandlung von «nervösem Darm» Beschwerden.

In der Medizin (Gastroenterologie) bezeichnet der Begriff Reizdarmsyndrom (RDS) eine Gruppe funktioneller Darmerkrankungen, die eine hohe Prävalenz (Krankheitshäufigkeit in der Bevölkerung) haben und bis zu 50% der Besuche beim Spezialisten ausmachen. Das Reizdarmsyndrom kann Symptome aller möglichen Darmerkrankungen nachahmen, ist jedoch, wenn diese Erkrankungen ausgeschlossen sind, ungefährlich. Symptome des Reizdarmsyndroms sind Schmerzen oder Unwohlsein im Bauchraum zusammen mit einer Veränderung in den Stuhlgewohnheiten. Je nach Charakter der Schmerzen und der Stuhlgewohnheiten spricht man auch vom spastischen Kolon. Das Reizdarmsyndrom kann in verschiedene Untergruppen klassifiziert werden, dazu gehören diarrhoe-prädominantes (Durchfall), obstipations-prädominantes (Verstopfung) Reizdarmsyndrom und Reizdarmsyndrom mit wechselnden Stuhlgewohnheiten.

Die Ursache des Reizdarmsyndromes ist teilweise unklar. Ein ausschlaggebender Faktor bei einer bestimmten Form (IBS-D) scheint Glutensensitivität zu sein. Veränderungen der Immunreaktionen und psychische Faktoren können ausschlaggebend sein. Bauchschmerzen mit Durchfall treten häufig bei psychischer Belastung und Aufregung auf. Für die Behandlung und Beruhigung eines überempfindlichen Darms ist die Japanische Akupunktur die Methode der Wahl. Durch ein differenziertes Diagnoseverfahren kann eine individuell angepasste Therapie formuliert werden, die den Belastungen des Patienten Sorge trägt. Die Japanische Akupunktur hat eine beruhigende und regulierende Wirkung. Sie stärkt

das Immunsystem und festigt das Nervengerüst. Der Darm kommt zur Ruhe. In der Japanischen Akupunktur werden keine schmerzhaften Nadeltechniken angewendet. Die Therapie wirkt entspannend, ist effizient und wird von jedermann toleriert.

Wir bieten mit einer multimodalen Therapie aus Akupunktur, Entspannungstechniken und Beratung eine effiziente und nachhaltige Therapie. Sie finden unsere Praxis im Zentrum von Interlaken. Die Behandlung mit Akupunktur wird im Rahmen der Zusatzversicherung von sämtlichen Kassen unterstützt.

Ich wünsche Ihnen beste Vitalität.



Bernhard Frutiger
Japanische/Chinesische
Akupunktur SBO-TCM
Marktgasse 21
3800 Interlaken
Telefon 033 821 61 56
www.frutiger-sarbach.ch

TWIST' N SHAKE

DIE REVOLUTIONÄRE STOFFWECHSELKUR NATÜRLICH ABNEHMEN – OHNE ZU HUNGERN

Verlieren Sie 8 bis 12% Ihres Ausgangsgewichtes in 30 Tagen. Kein Muskelverlust, rund 80% der Reduktion sind überschüssige Fettreserven. Schon viele unserer Kunden konnten diese Erfahrung machen und wir durften sie dabei beraten und begleiten. Gerne sind wir auch für Sie da und zeigen Ihnen den Weg, ohne JOJO-Effekt Ihr Wunschgewicht zu erreichen.

Überzeugen Sie sich selbst - Anmeldung und Beratung unter 033 821 23 02



Weitere Informationen finden Sie unter:

www.formavita-praxis-interlaken.ch

Twist' n Shake

Forma Vita® Praxis für Gesundheit und Körper
Stéphane Graul und Jessica Hug
Spielmatte 6 . 3800 Unterseen-Interlaken
Telefon: +41 33 821 23 02 . Mobile: +41 79 693 47 19



«TOI Aktuell» – News aus dem Tourismus

Interlaken – Pure Adrenaline auch im Winter



Top of Europe ICE MAGIC (Quelle: Mike Kaufmann)

Wussten Sie, dass Interlaken auch in der Wintersaison DAS Zentrum für Adventure-Aktivitäten ist und jede Menge an innovativen und kreativen Wintersport-Alternativen bietet? Paragliding, Rundflüge, Bungyjumping und Eisklettern sind nur eine kleine Auswahl von zahlreichen Möglichkeiten. Wassersportfans können neu auch im Winter auf dem Brienersee Kayak fahren. Während der rund zweistündigen Tour sind atemberaubende Ausblicke über den winterlichen Brienersee garantiert. Und wer nach dem Abenteuer trotzdem etwas Aufwärmung benötigt, dem sei der Hot Pot auf dem Cholplatz in Brienz empfohlen. Dieses spezielle Bade- und Saunaerlebnis ist noch bis 26. Februar 2017 immer von Mittwoch bis Sonntag, 17.00 bis 22.00 Uhr geöffnet. Alle Informationen zu den Winteraktivitäten finden Sie auf www.interlaken.ch

Es ist bereits kaum mehr aus Interlakens Winterprogramm wegzudenken. Seit dem 17. Dezember 2016 treffen sich auf der Höhematte wieder Einheimische und Gäste, Jung und

Alt, Schlittschuhläufer und kulinarische Geniesser auf der Schlittschuhanlage «Top of Europe ICE MAGIC Interlaken». Geniessen Sie im Februar das stimmungsvolle Rahmenprogramm on Ice:

- 10. Februar: Music Night mit DJ Sir Driver
- 11. Februar: Cuban Night mit Zigarren, Rum und Whisky
- 11. Februar: Music Night mit DJ Jorge
- 14. Februar: Valentinstag on Ice
- 17. Februar: 2. Skihütten-Party & Music Night mit DJ Marco Scherrer
- 18. Februar: Music Night mit DJ Nelly
- 24. Februar: Music Night mit DJ Pit
- 25. Februar: ICE MAGIC Finale 2017
- Schlussfete mit DJ Marco Scherrer

ICE MAGIC ist täglich bis 25. Februar 2017 geöffnet. Detaillierte Informationen und exakte Zeiten zu den einzelnen Anlässen finden Sie auf www.icemagic.ch

Unter dem Rubriktitlel «TOI Aktuell» berichtet Interlaken Tourismus (TOI) aus seinem Tätigkeitsgebiet und den Bemühungen, das Verständnis für den Tourismus zu fördern.

Interlaken Tourismus
Höheweg 37, 3800 Interlaken
Tel. 033 826 53 00
mail@interlaketourism.ch
www.interlaken.ch

LIVE IM DELTAPARK

am Thunersee

Persönlichkeiten zu Besuch im Deltapark

In Zusammenarbeit mit dem
Werd & Weber Verlag, Thun

15.2.2017

**NORBERT
HOCHREUTENER
THOMAS
BORNHAUSER**
Krimis im Gespräch

22.3.2017

CHANDRA KURT
Weinseminar

22.2.2017

**HEINZ DÄPP
ANDREAS THIEL**
Satire im Dialog



Anmeldung:
sales@deltapark.ch
oder über 033 334 30 30

Einlass: 18.30 Uhr
Beginn: 19 Uhr

Eintritt inkl. Apéro:
CHF 25.–



Duo Luna-tic «on air»

Freitag, 3. Februar 2017, 20.15 Uhr, Stadtkeller Unterseen



Claire aus Berlin und Olli aus Ostparis (oder doch eher aus Genf...), zwei Frauen, die unterschiedlicher nicht sein könnten, begleiten sich auch in ihrem neuesten Bühnenprogramm wieder gegenseitig am, auf, in und über dem Klavier. Diesmal steht «Erlebnis-Radio» auf dem Programm. Das Ding, um das sich alles dreht, ist ein Radiomikrofon, welches sich Claire und Olli für ganz wenig Geld ersteigert haben. Die Idee wird sofort umgesetzt, die Bühne wird zum Studio und schon machen zwei aussergewöhnliche Frauen Radio, wie man es noch nie gehört (und gesehen!) hat. Mit leisen und lauten Chansons voller Herz und Schmerz sind die beiden live mit ihrem «Radio Luna-tic» für ihre Hörer on air, auf Sendung. Ein Funksturm mit Megahertz und Mikrowellen... eine Radiostation wie wir sie uns wünschen, voller Witz und Emotionen. Live!

Vorverkauf bei

Dropa Drogerie Günther
Bahnhofstrasse 25
3800 Unterseen
Tel. 033 826 40 40
Fax 033 826 40 41
Filiale Zentrum Interlaken Ost
Tel. 033 823 80 30

Eintritt

Fr. 25.–
Jugendliche bis 16-jährig Fr. 15.–

Kultur am Mittwoch

Begegnungen unter dem Motto «näher dran»
Mittwoch, 1. März 2017, um 20 Uhr



Miranda Rietman



Daniel Mignot

Gesprächsleitung: Sabina Stör
Dauer ca. eine Stunde, Eintritt frei

Der Verein Stadtkeller dankt der Dropa Drogerie für den Vorverkauf! Genügend Parkplätze im Parkhaus Stedtlizentrum vorhanden.

Dauerhafte Haarentfernung



Feine, glatte und haarfreie Haut sollte kein Wunschdenken sein! Denken Sie nicht auch jeden Sommer daran wie schön es wäre und wie gut es sich anfühlen könnte, an bestimmten Körperzonen haarfrei zu sein? Sie haben sich den Vorsatz gemacht dieses Gefühl endlich wahr werden zu lassen, aber ihn nie umgesetzt?

Schluss damit!

Genau jetzt ist der richtige Zeitpunkt mit der dauerhaften Haarentfernung zu beginnen um im Frühling / Sommer endlich haarfrei zu sein und dieses Körpergefühl zu geniessen. Gerne helfe ich Ihnen in der Schönheitspraxis Naturalis diesen Vorsatz endlich in die Tat umzusetzen.

Pünktlich zur Saison haben wir einen neuen Dioden-Laser welcher nicht nur stärker und effektiver als ein herkömmlicher IPL-Laser ist sondern auch hautschonender.

Unsere Einführungs-Aktionen:

- Bikinizone normal **CHF 90.–** statt CHF 130.–
- Acheln beide **CHF 60.–** statt CHF 100.–
- Unterschenkel mit Knie **CHF 240.–** statt CHF 280.–
- Brustkranz Männer **CHF 110.–** statt CHF 150.–

Kostenlose Beratungsgespräche, individuelle Beratung, sowie ein Behandlungsplan gehören zu unserem Service dazu.

Weitere Angebote:

- Kryolipolyse bei minus 8 Grad
- Body Wickel
- Lymphdrainage mit dem Pressor Gerät
- Fusspflege

Gerne informiere ich Sie über unsere Angebote in der Schönheitspraxis Naturalis und freue mich auf Ihren Anruf.

Schönheitspraxis Naturalis
Heidi Borter
Jungfraustrasse 38, 3800 Interlaken
Telefon 079 458 54 62



VEREIN FREUNDE DES KUNSTHAUSES INTERLAKEN

Kunsthaus Interlaken

Veranstaltungen im Februar



Hitziger Appenzellerchor



Michael Haudenschild
E-SCAPE Trio

Samstag, 4. Februar, 20 Uhr

Chamäleon Session #31

Scutluck | Skanismus | DJ No Request
Informationen: www.chamaeleon-sessions.ch
Eintritt frei/Kollekte

Reggae | Ska

Freitag, 10. Februar, 20.30 Uhr

Hitziger Appenzellerchor – Joli-Yo

Mit Kuhglockengeläut und Jodelsilben: So sind sie aufgewachsen, die neun hitzigen Appenzeller. Ihre Musik ist urchig, volkstümlich, poppig verrückt, jazzig, auf jeden Fall immer abwechslungsreich und überraschend ...

Ein Konzert zum Jubiläum «40 Jahre Schlosskeller» der Kunstgesellschaft Interlaken

Vorverkauf: Buchhandlung Krebsler Interlaken

Folk

Dienstag, 14. Februar, 16 – 22 Uhr

Karl Valentin Filmtag zum Valentinstag

für Verliebte, Verheiratete, Verwandte, Verrückte, Ver ... und alle, die es werden wollen ... Filmvorführungen für Kinder und Erwachsene mit den besten Filmen von Karl Valentin und Liesl Karlstadt. Beginn immer zu jeder vollen Stunde, Bar. Eintritt frei | Kollekte

Samstag, 18. Februar, 20.30 Uhr

Michael Haudenschild E-SCAPE Trio Jazz

EP-Taufe «Rise» mit Michael Haudenschild, p | Benjamin Muralt, eb und Paul Amereller, dr. E-SCAPE ist ein fulminantes, energetisches Abweichen von der Norm. Ein Klangerlebnis, bei dem es kein «Entkommen» gibt. Eintritt 25.– | Jazzfründe 20.– | 15.–

Vorschau Ausstellungen

Samuel Buri – Malerei

11. März bis 14. Mai 2017

Das Kunsthaus Interlaken zeigt grossformatige Werke des Künstlers, der ohne Zweifel zu den wichtigsten Malern der Schweizer Kunst in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts gehört.

Franz Niklaus König

17. Juni bis 3. September 2017

Einmalige Schau zum Unspunnenfest mit Werken des Berner Malers, der mit seinen alpinen Landschaften in der Nachfolge von C. Wolf die nur beschreibenden Veduten überwindet und erste frühromantische Stimmungslandschaften von Bedeutung schafft. König war einer der Initianten der Unspunnenfeste 1805/08.

Kunsthaus Interlaken
Jungfraustrasse 55
3800 Interlaken
Tel. 033 822 16 61
www.kunsthausinterlaken.ch

Physio&Fitness Bödelibad

gesund und beweglich

Wir freuen uns über professionelle Verstärkung in der Physiotherapie und über Zuwachs: Ab März 2017 steht das Fitness-Center im Bödelibad unter unserer Betreuung.

Infos über Angebote, Abos oder Öffnungszeiten unter 033 822 42 23 und www.fitnessinterlaken.ch

Fitness Bödelibad
Untere Goldey 61
3800 Unterseen
Tel 033 822 42 23
Fax 033 822 42 21
mail@fitnessinterlaken.ch

Physiotherapeutisch sind wir in unseren Praxen, die rollstuhlgängig sind und über Parkplätze verfügen, nach wie vor für Sie da:

Physiotherapie Bödelibad
Untere Goldey 61
3800 Unterseen
Tel 033 822 42 22
Fax 033 822 42 21

Physiotherapie Ärztezentrum AeZI
Florastrasse 9
3800 Interlaken
Tel 079 633 95 45
Fax 033 822 42 21

Physiotherapie Bönigen
Untere Stockteile 10
3806 Bönigen
Tel 033 823 02 01
Fax 033 822 42 21

Mail: physios@gmx.ch
www.physiointerlaken.ch



Ruth Steger Grunder
dipl. Physiotherapeutin



Sonja Dummermuth-Jossi
dipl. Physiotherapeutin



Corina Stadler
dipl. Physiotherapeutin



Beatrice Kaiser Löwinger
dipl. Physiotherapeutin



Daniel Stucki
dipl. Sport-Physiotherapeut



Andrea Imboden-Steinlin
dipl. Sport-Physiotherapeutin



Dres Balmer «Rund um die Ostsee»

Mittwoch, 22. Februar 2017 um 20.00 Uhr, im Kleintheater Stadtkeller, Unterseen



Mehr Zeit für Unbekanntes

Das relativ langsame Reisen per Velo bringt es mit sich, dass bekannte Sehenswürdigkeiten weiter auseinander-rücken und dazwischen viel Zeit entsteht, in der man weniger Bekanntes sieht. Zum Beispiel den Bauern, der seinen Traktor auf einem dänischen Feld abstellt, um den einsamen Velofahrer staubfrei passieren zu lassen.

Oder einen endlosen schwedischen Holzschlag, der weniger schön ist als die abwechslungsreiche und deshalb ganz schön anstrengende Schweiz und der mehr Zeit zum Nachdenken lässt – zum Beispiel darüber, warum eine Landschaft als «schön» gilt.

Dres Balmer liest aus dem Buch, welches demnächst erscheinen wird.

Für Pro Velo Bödeli-Mitglieder und solche, die es werden wollen ist der Eintritt FREI !

Für alle übrigen Interessierten:
CHF 15.–, inkl. Durstlöscher

Zum 30-Jahre Jubiläum von Pro Velo Bödeli präsentieren wir Euch einen weiteren Leckerbissen vom velofahrenden Reisejournalist

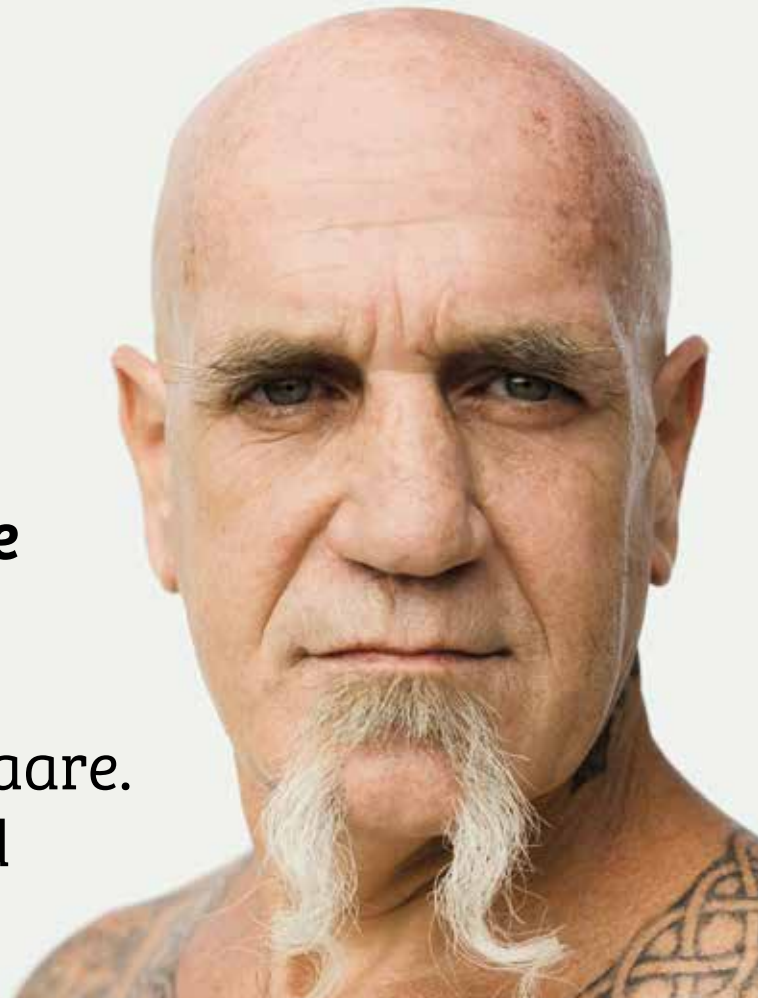
Dres Balmer
«Rund um die Ostsee»

Von seinen Erlebnissen rund um die Ostsee berichtet er uns am

Mittwoch, 22. Februar 2017 um 20.00 Uhr
im Kleintheater Stadtkeller in Unterseen

Unerwünschte Haare?

Wir entfernen auch Rückenhaare. Dauerhaft und schonend.



Üppiger Haarwuchs ist nicht überall am Körper erwünscht. Die Laserbehandlung ist nach dem neusten Stand der Medizin die einzige Methode, wie unerwünschte Haare in nur drei bis sechs Behandlungen effizient, dauerhaft, schonend und ohne Nebenwirkungen entfernt werden können. Lassen Sie sich überzeugen.

Wir geben unser Bestes, damit Sie sich schön fühlen.

Vertrauen Sie auf langjährige Erfahrung und seriöse Behandlungsmethoden.

Weitere Angebote:

Falten, Altersflecken, Couperose, Lippen, Tattoo-Entfernung, Peeling, Besenreiser, Hyperhydrose.

Infos über unsere vielfältigen Behandlungen erhalten Sie unter www.laserinstitut.ch oder in einem persönlichen, kostenlosen Beratungsgespräch.

Schön, Sie bei uns begrüßen zu dürfen.

Dermatologisches Laserinstitut
Hofstettenstrasse 15E, 3600 Thun
Telefon 033 223 35 33, info@laserinstitut.ch
laserinstitut.ch.

**DERMATOLOGISCHES
LASERINSTITUT**



Hitziger Appenzeller Chor mit dem Programm Joli-Yo

Freitag, 10. Februar 2017, 20.15 Uhr, Kunsthaus Interlaken



Hitziger Appenzeller Chor

Mit Kuhglockengeläut und Jodelsilben: So sind sie aufgewachsen, die neun Hitzigen Appenzeller. Den Daumen im Mund, den grossen Zehen im Kuhfladen und vor dem Zaun ein «Übertreten verboten». Umso grösser die Verlockung für die Hitzigen einen Schritt darüber zu wagen. Statt Trachtenhosen Baggy Pants. In den Ohren ein Beat. Was für ein Sound! Schweizer Tradition – einmal so richtig durchgeschüttelt. Immer noch verwurzelt, aber genau so rezent wie der Käse.

Seit 2006 performen sie innige Rugguusseli und neckische Ratzliedli, frisch gewürzt mit Beatbox und Rap. Ausgangspunkt bleibt ganz klar das Traditionelle. Doch dabei belassen es die kreativen Köpfe nicht. Frech folgt auf Appenzeller Slang englisches Geplapper und das brave Strammstehen im Halbkreis löst sich in eine bewegte Show auf. Für Ohren und Augen ein Genuss. Aus Altbekanntem wird plötzlich

Unerwartetes und Witziges, Hitziges. Ein Ausflug aus dem Alltag, der überrascht, ab und zu auch nachdenklich stimmt, aber vor allem die Lachmuskeln trainiert. Mit seinem ersten abendfüllenden Programm «Joli-Yo» singt und klingt der Hitzige Appenzeller Chor auf verschiedensten Bühnen in der ganzen Schweiz. **Eintritt:** Fr. 35.–

Achtung dieser Anlass findet im Kunsthaus Interlaken statt.

Vorverkauf

Buchhandlung Krebsler, Interlaken
Tel. 033 822 35 16
buchoberland@krebser.ch

Vorschau

Sonntag, 12. März 2017, 11.15 Uhr im Schlosskeller

Matinée-Lesung: Roman Die Geheimnisse der Anna Seiler



Roland Seiler auf den Spuren der Gründerin des Inselfspitals

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



SONDERMODELL SWISS JOY

ŠKODA Swiss Joy ab 18'340.-

Die Swiss Joy Sondermodelle von ŠKODA lassen keine Wünsche offen. Mit ihrer umfassenden Zusatzausstattung sorgen sie beim Yeti, Fabia, Rapid Spaceback und Octavia für noch mehr Fahr- und Lebensfreude. Profitieren Sie jetzt vom attraktiven Kundenvorteil! ŠKODA. Made for Switzerland.

Fabia Swiss Joy 1.2 I TSI, 90 PS, 5-Gang manuell, 18'340.-. Abgebildetes Fahrzeug: Fabia Swiss Joy 1.2 I TSI, 90 PS, 5-Gang manuell, optionale Metallic-Lackierung, Leichtmetallräder 16" «ANTIA», Panoramadach, 19'740.-, 4.7 l/100 km, 107 g CO₂/km, Energieeffizienz-Kategorie: C. Durchschnitt aller verkauften Neuwagen: 139 g CO₂/km. Alle Preise unverbindliche Empfehlung des Importeurs.

Touring Garage Auto Berger AG
Obereigasse 44a
3812 Wilderswil
Tel. 033 822 77 88
www.touring-auto.ch



VEREINE

KULTUR NR. 2 | 2017



Feiern Sie den Winter in der Trinkhalle

Wunderbare Feste mit grandioser Aussicht



Kommen Sie zu uns in die Trinkhalle am Kleinen Rugen

- tiptop ausgerüstete Küche
- heizbare Räume
- beleuchteter Gehweg

Ob Geburtstagsfeiern, Hochzeiten, Firmenanlässe, Sitzungen – **diese einzigartige Atmosphäre wird auch Ihren Anlass verzaubern!**

Für Informationen und Reservationen

Förderverein Trinkhalle am Kleinen Rugen
Telefon 079 784 79 21 · www.trinkhalle.ch

Trinkhalle Kultur Anlass 2017

Freitag, 24. Februar 2017

«Matter & Wader» musikalische Unterhaltung mit Bernhard Staehlin und Beat Morgenthaler in der Trinkhalle am Kleinen Rugen, Matten. Türöffnung: ab 18.30 Uhr Beginn: 19.30 Uhr

Mehr Informationen: trinkhalle.ch



wär ächt süsch!

Bahnhofstrasse 24, 3800 Unterseen, Tel. 033 822 21 90
www.voegeli-interlaken.ch, info@voegeli-interlaken.ch

Miele Bodenstaubsauger jetzt ohne Beutel

Der Blizzard CX1 ist der geniale Wirbelwind unter den Staubsaugern ohne Staubbeutel. Durch seine optimale Luftführung erzielt er eine extrem hohe Luftleistung, die Staub keine Chance lässt.

Miele

jetzt mit 30% Rabatt ab netto Fr. 399.-

...so brauchen Sie keine Staubbeutel mehr...



NEU



Gebr. VÖGELI AG: Das grösste Elektrofachgeschäft im Berner Oberland!



eGYM – KRAFTZIRKEL

modern | effektiv | zeitsparend

SENSOPRO TRAINER

Stabilisation und Koordination
im Zusammenspiel.

Zusätzlich bieten wir Physio-
therapie und verschiedene
Wellnessangebote an!

FITNESS

(Mo bis Fr 8:00 – 17:30 Uhr)

1 Jahr 675.–

1/2 Jahr 420.–

1/4 Jahr 275.–

FITNESSPLUS

(Mo bis So 8:00 – 21:00 Uhr)

1 Jahr 725.–

1/2 Jahr 445.–

1/4 Jahr 295.–



PHYSIO SPARTOS



Zentrum Artos Interlaken

Themenwochen und Kurse

Das Zentrum Artos mit dem Alters- und Pflegeheim, ***Hotel und Mietwohnungen, bietet im Hotel diverse Kurse zu verschiedenen Themen an. Interessierte aus Interlaken und Umgebung sind herzlich eingeladen, daran teilzunehmen. Hier finden Sie eine Auswahl an beliebten und bewährten Kursen.



Meditatives Malen

Grenzen überwinden – mit Farbe
sichtbar gemacht
mit Christa und Gunnar Wichers
vom 10. bis 12. März

Klöppelkurs

Ein Kunsthandwerk, das fasziniert
mit Marianne Rubin von den
Lauterbrunner Spitzen-Klöpplerinnen
vom 24. bis 26. März

Trampolinkurs

Rückengymnastik wie auf Wolken bringt
Schwung in den Alltag
mit Elisabeth Maurer
vom 24. bis 26. März

Acryl-Malkurs

Einblick in verschiedene Techniken der
Acrylmalerei, Gestalten von Collagen,
Arbeit mit Strukturmaterialien und Sand
mit Doris Renner
vom 26. bis 31. März

Teddybären-Kurs

„Von Hand genäht“
mit Zita Zmoos
vom 31. März. bis 02. April

Lernen Sie Ihren Beckenboden kennen

mit dem Team Physio SPARTOS
vom 03. bis 07. April

Kurs Modellieren

Plastisches Gestalten - Modellieren in Ton
mit Eva Ehrismann
vom 23. bis 29. April

Hausmusikwoche

Zaubermusik - Musikzauber
mit Esther Hebeisen und Co-Leitung
Elisabeth Richard
vom 23. bis 29. April

Detailprospekte und weitere Infos
erhalten Sie unter www.hotel-artos.ch,
oder rufen Sie uns an.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung.

Zentrum Artos Interlaken
T 033 828 88 44 mail@artos.ch



57. Interlaken Classics 2017

Das Programm

Freitag, 24. März 2017, 19.30 Uhr, Kursaal Interlaken

Sinfoniekonzert Zakhar Bron Festival Orchestra

Leitung Benjamin Yusupov
Solist Mischa Maisky, Violoncello
 Bruch Kol Nidrei, op.47 für Violoncello und Orchester

Tschaikowski Nocturne op.19 Nr. 4 für Violoncello und Orchester

Tschaikowski Variationen über ein Rokoko-Thema für Violoncello und Orchester op.33

Solist Mischa Maisky, Violoncello
 Yusupov What I wished for (lustiges, virtuosos Stück, 4. Min.)

Mahler Adagietto für Streichorchester (aus der 5. Sinfonie)

Dvorak Streicherserenade

Sonntag, 26. März 2017, 17.00 Uhr, Kursaal Interlaken

Sinfoniekonzert Zakhar Bron Festival Orchestra

Leitung Zakhar Bron
Solisten Alice Sara Ott, Klavier, Zakhar Bron und Elea Nick, beide Violine

Mozart Concertone C-Dur KV 190 für 2 Violinen
 Solisten: Zakhar Bron und Elea Nick

Mozart Klavierkonzert Nr. 21 C-Dur KV 467
 Solistin: Alice Sara Ott, Klavier

Mozart Sinfonie Nr. 41 C-Dur, KV 551 (Jupiter-Sinfonie)

Samstag, 1. April 2017, 19.00 Uhr

Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa

Meisterkonzert David Geringas, Violoncello

Klavier Ian Fountain

Programm Brahms-Sonaten für Violoncello und Klavier Nr. 1 und 2

Sonntag, 2. April 2017

Lindner Grand Hotel Beau Rivage

Kinderkonzerte mit Mozart und Vivaldi

14.00 Uhr Nachtmusik und Zauberflöte, Mozart für Kinder

17.00 Uhr Die vier Jahreszeiten, Vivaldi für Kinder

Künstler Nora Samandjiev, Violoncello
 Alfredo Garcia-Navas, Gitarre
 Marko Simsa, Erzähler

Samstag, 8. April 2017, 18.00 Uhr,

Kirche Unterseen

Abschlusskonzert Meisterkurs Violoncello

Sonntag, 9. April 2017, 17.00 Uhr,

Kirche Grindelwald

Kammermusik mit Stars von Morgen

Künstler Christoph Croisé, Violoncello
 Maximilian Hörmeyer, Violine
 Alexander Panfilov, Klavier
 u. a. Schostakowitsch Trio

Programm Nr. 2 und Rachmaninov Trio Nr. 1 g-Moll «Trion élégiaque»

Gründonnerstag, 13. April 2017, 17.00 Uhr, Schlosskirche Interlaken

Trompete & Orgel

mit Reinhold Friedrich und Helmut Freitag

Albinoni Trompetenkonzert F-Dur
 Bach Concerto G-Dur für Orgel (nach Herzog)
 Johann-Ernst von Sachsen-Weimar BWV 592

Lombardi Predah für Trompete Solo (in memoriam Claudio Abbado)

La Cour «de profundis» (1971) über «Aus tiefer Not»
 Eben Okna (vier Fenster von Marc Chagall) für Trompete und Orgel

Boëllmann Suite gothique in vier Sätzen für Orgel, op.25
 Bach Sonate für Trompete Es-Dur

Karsamstag, 15. April 2017, 10.30 Uhr, Kursaal Interlaken

Matinee Reinhold Friedrich, Trompete

Klavier Eriko Takezawa

Programm Eine Hommage an die spanische Musik

Ostersonntag, 16. April 2017, 17.00 Uhr Kursaal Interlaken

Sinfoniekonzert Zakhar Bron Festival Orchestra

Leitung Zakhar Bron

Solistin Mayuko Kamio, Violine

Brahms Violinkonzert D-Dur, op.77

Beethoven Leonoren-Ouvertüre Nr. 3 op.72a

Beethoven Sinfonie Nr. 6 F-Dur op. 68 (Pastorale)

Ostermontag, 17. April 2017, 19.30 Uhr, Kunsthaus Interlaken

Abschlusskonzert

Meisterkurs Trompete

Donnerstag, 20. April 2017, 19.30 Uhr

Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa

Jubiläumskonzert Zakhar Bron

Gäste u. a. Daishin Kashimoto, 1. Konzertmeister
 Berliner Philharmoniker

Samstag, 22. April 2017, 18.00 Uhr

Musikschule Oberland Ost

Abschlusskonzert Meisterkurs Violine

Für Tickets

online via www.kulturticket.ch,
 in einer der zahlreichen Vorverkaufsstellen
 (z.B. Tourismusbüro Interlaken)
 oder via Tel. 033 821 21 15

Für weitere Auskünfte:

www.interlaken-classics.ch
 E-Mail: info@interlaken-classics.ch





Felebrieren Sie Ihre Liebe

Valentinstag 14. Februar 2017 Romantische Valentinspakete

Entführen Sie Ihren Liebling ins Reich der Sinne und geniessen Sie die Zweisamkeit.

- ❖ 6-Gang Candlelight Dinner
Raimund Mierer begleitet Sie mit **romantischer Live-Musik**
CHF 88.– inklusive Aperitif.
- ❖ Sinnliche Spa-Erlebnisse zu zweit.



Landhotel Golf & Salzano SPA | Interlaken - Unterseen
Tel. 033 821 00 70 | www.golf-landhotel.ch



VEREINE



Musikschule Oberland Ost

Das regionale Kompetenzzentrum für die musikalische Aus- und Weiterbildung.

Alphorn Schnupperkurs, 3 Lektionen

Leitung: Sami Loertscher

Termine: Dienstag, 28. Februar, 14. März, Freitag, 31. März 2017, jeweils 19.30 bis 20.30 Uhr, 4 bis 8 Teilnehmer im Haus der Musik, Mittengrabenstrasse 24, 3800 Interlaken

Voraussetzungen: Alphorn in Ges/Fis; wer kein Horn hat, bitte unbedingt bei der Anmeldung mitteilen. Notenlesen hilfreich, jedoch nicht Bedingung.

Kosten: Subventioniert (Kinder & Jugendliche): CHF 50.– Nicht subventioniert: CHF 120.–

Kommende Anlässe der MSO

Samstag, 4. Februar 2017, 17.15 Uhr
Schulhaus Pfrundmatte, Meiringen
Samstagsmusik mit Maria Rosolemos

Dienstag, 14. Februar 2017, 19.30 Uhr
Saal, Haus der Musik
Schülerkonzert Gesang
Es singen Schülerinnen und Schüler von Annette Balmer

Mittwoch, 15. Februar 2017, 19.30 Uhr
Saal, Haus der Musik
Schülerkonzert Klavier
Es spielen Schülerinnen und Schüler von Ursula Eisenhart

Voranzeige
Samstag, 18. März 2017, 11.00 bis 15.00 Uhr
Haus der Musik
Tag der offenen Türe und Instrumentenparcours
Instrumente kennenlernen und ausprobieren

Musikschule Oberland Ost
Mittengrabenstrasse 24
3800 Interlaken

www.mso-net.ch/www.haus-der-musik.ch

Sandro Häsler (Schulleiter)
033 822 63 70 / 079 810 29 05
Renate Grunder (Sekretariat): 033 822 46 31



Die Alcon Multifocal Kontaktlinsen wurden entwickelt um ein nahtloses Sehen in der Nähe, in der Ferne und im gesamten Bereich dazwischen zu ermöglichen.

Mit Kontaktlinsen haben Sie keine beschlagenen Brillengläser mehr, welche die schöne Aussicht trüben, sondern Ihnen eine freie Sicht in jede beliebige Entfernung bieten.

Testen Sie bei uns die neuen Kontaktlinsenmaterialien und lassen Sie sich beraten über die vielen Möglichkeiten mit Kontaktlinsen.

Martinaglia Optik AG

Agnes und Mario Martinaglia, dipl. AO HFAK
Jungfraustrasse 7, 3800 Interlaken, Tel. 033 822 94 13

Diego Martinaglia jun. dipl. Augenoptiker
Hauptstrasse, 3818 Grindelwald, Tel. 033 853 41 21



Schnuppern für das MSO-Kinderchor-Projekt

Leitung: Annette Balmer

Zum Auftakt für unser neues Kinderchor-Projekt gibt es die Möglichkeit, an zwei Proben und einem kleinen Auftritt zu entdecken, wie es sich anfühlt, in einem Kinderchor zu singen.

Proben: Samstag, 11. März 2017, 9.00 bis 11.00 Uhr
Samstag, 18. März 2017, 9.00 bis 10.30 Uhr

Ort: Saal, Haus der Musik, Mittengrabenstrasse 24, 3800 Interlaken

Kleine Auftritte: während des Instrumentenparcours am Tag der offenen Tür im Haus der Musik

Samstag, 18. März 2017, 11.00 bis 15.00 Uhr

Das Angebot ist kostenlos! Dieses Projekt ist der Startschuss für den Aufbau eines fixen MSO-Kinderchores. Bist Du dabei?

Anmeldung für beide Kurse

Sekretariat MSO
Mittengrabenstrasse 24
3800 Interlaken
Telefon 033 822 46 31
oder per Mail: mso@quicknet.ch

DER NEUE TOYOTA PROACE VAN
MEIN ZUVERLÄSSIGER GESCHÄFTSPARTNER



TOYOTA
ALWAYS A BETTER WAY

TOYOTA VOLLGARANTIE 3 JAHRE/300.000 KM

JETZT PROBE FAHREN!

toyota.ch

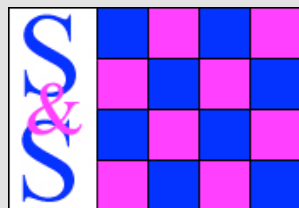
garage
zimmermann ag
unterseen
www.garage-zimmermann.ch

Garage Zimmermann AG
Offiz. Toyota Vertretung
Seestrasse 109
3800 Unterseen
033 822 15 15

Der Proace ist auch erhältlich als Verso.
Dieser bietet ein geräumiges, praktisch eingerichtetes Interieur für ein aktives Familienleben.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Proace Luna, Compact Van, 2.0 D-4D, M/T, 110 kW, Ø Verbr. 5,3 l/100 km (Benzinäquivalent 6,0 l/100 km), CO₂ 139 g/km, Ø CO₂-Emission aller in der Schweiz immat. Fahrzeugmodelle: 134 g/km.

Steiner & Söhne
Plattenbeläge und Cheminéebau GmbH



Ausstellung Keramik und Kaminöfen Eichzun 1

3800 Unterseen Eichzun 4

Tel. 033 822 35 34 www.steiner-soehne.ch
Fax 033 822 35 50 info@steiner-soehne.ch

**IHR SCHÖNER NEUER
LEBENSMITTELPUNKT**
Kompakt. Stillvoll.
Zukunftsweisend.

**Gerne beraten wir Sie in
unserer Ausstellung im
Eichzun 1, Unterseen.**

**Lehrstelle frei als
Plattenleger/in EFZ
per August 2017**



MUSIKGESELLSCHAFT
RINGGENBERG

Winterzauber 2017

Samstag, 11. Februar 2017, Mehrzweckhalle Ringgenberg



Vlado Kumpan und seine Musikanten Original Alpenoberkrainer

Am Samstag, 11. Februar präsentiert die MG Ringgenberg, zusammen mit Florian Hostettler von Czech-Holidays/Events, die 11. Ausgabe des Winterzaubers, zum zweiten Mal in der Mehrzweckhalle Ringgenberg. Beim musikalischen Stelldichein können wir Ihnen folgende Leckerbissen anbieten:

Vlado Kumpan und seine Musikanten Seit über 15 Jahren ist Vlado Kumpan mit seinen virtuosen «Kumpanen» unterwegs. Wie er, haben alle Musiker an einem Konservatorium oder einer Musikhochschule studiert. Er hat die mährische Blasmusik zur Perfektion gebracht und gilt seit Jahren als Vorbild für viele Musiker. Schon 2 Jahre nach der Gründung siegte die Kapelle in der Profiklasse an der Europameisterschaft der böhmisch-mährischen Blasmusik. Die Ausnahmekönner aus Tschechien und der Slowakei beherrschen jeden Musikstil und beweisen dies bei Konzerten mit genialen Solis in einer unglaublichen Fertigkeit und Leichtigkeit, die sie von anderen unterscheidet. Nach dem letztjährigen viel umjubelten Jubiläums-Winterzauber-Auftritt werden sie erneut ein grosses Feuerwerk der Blasmusik in Ringgenberg zünden.

Original Alpenoberkrainer Das Ensemble aus Slowenien, dem Heimatland der Oberkrainermusik, konnte letztes Jahr das 50-jährige Bestehen feiern. Seit Jahrzehnten verwöhnen sie das Publikum mit echter und feinsten Oberkrainermusik mit grosser Hingabe und Spielfreude. Eigene Titel wie «Die schöne Urlaub-

zeit», «Guten Morgen», «Janez und sein Bariton» und «Mein Mädels aus Krain», verhalf der 8-köpfigen Formation im In- und Ausland zu grossem Erfolg. Neben vielen Tournéeen – u.a. auch gemeinsam mit internationalen Stars – sind sie bei zahlreichen TV-Sendern gern gesehene Gäste. Das Ensemble wird zum ersten Mal auf der Winterzauberbühne zu bestaunen sein und das Publikum mit dem unvergleichlichen Alpsi-Stil verwöhnen.

Mit diesen Formationen ist für viele musikalische Höhepunkte und tolle Stimmung gesorgt. Durch das abwechslungsreiche Programm führt der versierte Moderator Daniel Althaus, von Radio Berner Oberland. Es würde uns sehr freuen, Sie an unserem Winterzauber begrüssen zu dürfen!

Türöffnung: 18 Uhr (und Beginn 3-Gang-Menü)

Konzertbeginn: 19.30 Uhr

Ausklang und Tanz: Nach dem Konzert mit den

Original Alpenoberkrainer (für Konzertbesucher)

Ticketverkauf: Czech-Holidays / Events, Bönigen,

Tel. 033 821 02 77, info@czech-holidays.com

Preise: Eintritt: CHF 46.– (inkl. Ticket- und

Versandgebühren) / 3-Gang-Menü: CHF 24.–

(auf Bestellung zusammen mit Ticket!)

Festwirtschaft: Mit Bedienung, nach Konzertteil zusätzlich Barbetrieb

Verlosung: Es sind wieder tolle Preise zu gewinnen

– machen Sie mit! 1. Preis: Gutschein im Wert von

CHF 1'000.– für 5-Tagesreise ans Avsenik Festi-

val in Slowenien. Der Gewinn aus der Verlosung

kommt der Jugendmusik Ringgenberg-Goldswil

zugute

Weitere Infos unter: www.czech-holidays.com

Christoph Flück

11. Februar - 4. März 2017

Vernissage:

Samstag, 11. Februar 17 Uhr

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Freitag 14 - 17 Uhr

Samstag 10 - 16 Uhr

GALERIE
ROSENGARTEN

Krebser-Haus, Bälliz 64
3600 Thun

Tel. 033 223 12 42
www.galerie-rosengarten.ch



Miss dich

im BeO-Duell

Gewinne Einkaufsgutscheine!

MO - FR um 18.15 Uhr

Radio BeO
www.radio-beo.ch

vo hie für hie



Bläserorchester Oberland Thun BOOT

Jubiläumskonzert «20 Jahre BOOT»



www.boot-verein.ch · www.facebook.com/BlasorchesterOberlandThun

Sonntag, 19. Februar 2017, 17.00 Uhr
Lötschbergsaal Spiez

Leitung: Hervé Grélat
Solist: Jonas Tschanz

Sonntag, 26. Februar 2017, 17.00 Uhr
Schadausaal KKThun

Eintritt frei, Kollekte
(Empfehlung CHF 20.–)

Das Jubiläums-Konzertprogramm 2017 des BOOT wird gemeinsam mit dem Saxophonisten Jonas Tschanz präsentiert. Der klangvolle Rückblick unter der Leitung von Hervé Grélat enthält musikalische Leckerbissen aus den vergangenen BOOT-Projekten. Unter anderem sind Melodien aus Johan de Meij's «Lord of the Rings» und Leonard Bernstein's «West Side Story» zu hören – nicht zu vergessen das «Concerto for Alto Saxophone and Wind Ensemble» mit dem Solisten Jonas Tschanz. Feiern Sie mit uns und erleben Sie einen unvergesslichen Konzertabend!



www.jonastschanz.com



VEREIN WALDKINDERGARTEN TATATUCK

Benefiz Konzert

Mit Alexandre Dubach, Violine und Maria Rosolemos, Piano

Sonntag, 12. Februar, 15.30 bis 17.30 Uhr
Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken

Es erwartet Sie ein meisterliches Überraschungskonzert mit Alexandre Dubach, Geigenvirtuose aus Thun und Maria Rosolemos, Pianistin aus Meiringen.

Dr. Ruedi Grüning, Kinderarzt und Autor, mit seinem grossen Herz für die Kinder, seiner Liebe zur Natur und Musik setzt mit seiner Ansprache ein Zeichen für die Waldpädagogik. Die Waldkinder werden in ihrem kurzen Auftritt die Gäste mit ihrer Sing- und Spielfreude beglücken. Gönnen Sie sich einen wundervollen Nachmittag und unterstützen Sie mit Ihrem Beitrag den Waldkindergarten Tatatuck.

Apéro, Kinderbetreuung, Kollekte.

Vortrag: Wenn Bewegung Wissen schafft

Dienstag, 7. Februar, 20.00 Uhr, im Stadthaus in Unterseen

Referentin: Dora Heimberg, Spiez, Dozentin und Therapeutin für Psychomotorik

Wie hängt Bewegung und Wissen zusammen? Wie lernen unsere Kinder? Was ist Psychomotorik? Vortrag mit Bildern aus dem Waldkindergarten Tatatuck. Dora Heimberg schreibt zum Thema «Wenn Bewegung Wissen schafft» im Auftrag des Lehrmittelverlag LCH, 4 bis 8 Jahre, ein Buch.

Info-Nachmittag im Tatatuck

Freitag, 3. Februar, 14.00 bis 16.00 Uhr

Erfahren Sie mehr über unser regionales Angebot am Standort in Ringgenberg mit Eltern-Kind-Gruppe, Spielgruppe, Kindergarten und Freizeitangeboten. Es erwartet Sie ein **Waldfigurentheater, Spielen, Informationen** und ein feines Waldzvieri. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Ab der Bushaltestelle Anhöhe/Burgsee-
 li/Parkplatz Feuerwehrmagazin ist der
 Weg mit Tatatuckschildern gekennzeichnet!
 Fussweg zum Waldplatz 15 Min.

Kontakt

www.tatatuck.ch • info@tatatuck.ch
 Telefon 079 730 72 50

WIR BRINGEN FARBE IN IHR LEBEN!

Neuer Lack für Ihre
 Türen? Neue Tapete?
 Frische Farbe für die
 Wände oder Fassade?
 Wir beraten Sie gerne
 und sorgen für einen
 passenden Anstrich.

**SICHERN SIE
 SICH JETZT 10%**
 bei Auftragserteilung
 bis Ende Februar

**SEEBURG
 MALEREI**
 079 138 85 51

Info

AUS UNSERER
 GERÜCHTEKÜCHE:



WIR BAUEN UM

AB DEM 6. FEBRUAR 2017

wird unsere altgediente Küche im **RESTAU-
 RANT STADTHAUS UNTERSEEN** saniert
 und auf den neusten Stand gebracht.

Gerne sind wir mit neuer Küche und Speise-
 karte wieder ab dem **10. MÄRZ** für Sie da –
NEU von 9 Uhr, aber immer noch bis 24 Uhr.

Während dieser Zeit bedienen wir Sie mittags
 von Dienstag bis Freitag mit feinen Mittags-
 menüs im **RESTAURANT BENACUS**
 (Telefon 033 821 20 20).

Wir freuen uns auf ein baldiges Wiedersehen!
 Ihr Restaurant-Stadthaus-Team



Untere Gasse 2, 3800 Unterseen
 Telefon 033 822 86 89
 info@restaurantstadthaus.ch
 restaurantstadthaus.ch

KOCHEN IST LEBEN



Platti
 Fachhändler

Der Schreiner
 Ihr Macher

Bei uns bedient Sie der Chef persönlich.
 Sie haben im gesamten Projekt den
 gleichen Ansprechpartner, der Sie
 kompetent berät, den Kochraum sorgfältig
 plant und mit grosser Erfahrung in Ihrem
 Eigenheim einbaut. So bleibt für Sie mehr
 Zeit zum Kochen und Leben.

am
 Küchen

**PLANUNG
 SCHREINEREI
 INNENAUSBAU**

AM-Küchen GmbH
 Weissenastrasse 72, 3800 Unterseen
 Tel. 033 822 03 18 / 079 343 44 31
 info@kuechentrend.ch, www.kuechentrend.ch

GONG TCM

Praxis für chinesische Medizin

Alpenstrasse 36, 3800 Interlaken
Telefon 033 525 08 18
www.gongtcm.ch

Von den Zusatzversicherungen der Krankenkassen anerkannt.

GUTSCHEIN

für eine kostenlose Zungen- und Puls-Diagnose.

(Gültig für 1 Monat ab Februar 2017)



PARTY-SERVICE



Catering von A-Z

Alles für Ihr Event von einem Anbieter.

Geburtstagsessen, Konfirmation, Bankette, Geschäftsessen, Apéro, Hochzeit, Grillplausch, Dekorationen. Wir liefern alles an den von Ihnen gewünschten Ort. (z.B. Bauernhof, Waldhütte, Festhalle, Schiff, Garten, Forsthaus, Zelt, Hangar, Gewächshaus,...)

SYDECA, Dekorationen- & Partyservice

033 650 93 00

www.sydeca.ch

info@sydeca.ch

FAX 033 650 96 33

Fotograf für Ihre Hochzeit
www.johnwisdom.ch
Tel. 078 766 5404
Ich freue mich von Ihnen zu hören!

WER JETZT SCHNEIDET, WIRD REICH ERNTEN!

Die Zeit ist reif für den Winterschnitt Ihrer Reben, Frucht- und Obstbäume. Gerne erledigen wir das für Sie und freuen uns auf Ihren Anruf.

SICHERN SIE SICH JETZT 10%
bei Auftragserteilung bis Ende Februar

SEEBURG
GARTENBAU
079 908 93 69



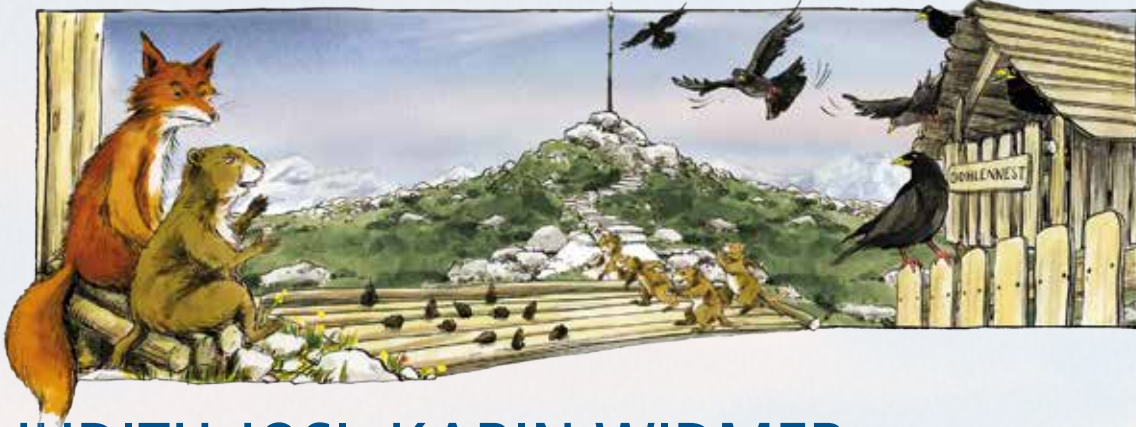
Ferienpass Bödeli 2017

8.-22. April 2017

Jetzt Anmelden unter
www.ferienpass-boedeli.ch

Teilnahme und Anmeldung ab
13. Februar bis 13. März





JUDITH JOSI, KARIN WIDMER: DIE GESCHICHTE VOM NIESENFUCHS

Dieses Buch beruht auf der Geschichte eines echten Fuchses, der während vielen Jahren auf dem Niesen wohnte. Vielleicht lebt er heute noch dort, wir wissen es nicht. Er erschien regelmässig vor dem Bergrestaurant, nachdem alle Besucher bereits weggefahren waren. Die anderen in dieser Geschichte erwähnten Tiere leben ebenfalls auf dem Niesen. Im Buch wohnen sie im Niesendörfli, in den Häusern des Kinderspielplatzes auf dem Niesenkulm.

40 Seiten, 26 x 20,5 cm, gebunden, Hardcover
Mit 39 Abbildungen. ISBN 978-3-03818-139-2
CHF 35.– (Lieferbar ab Mai 2017)



Judith Josi Calderwood geboren in England, zog mit 20 Jahren nach Genf, wo sie für die UNO arbeitete. Nach der Hochzeit lebten sie in Bern und zogen drei Kinder gross. Dort war Josi als Englischlehrerin tätig und Mitglied der «English Teachers Association of Switzerland». Heute steht sie im Ruhestand.

Karin Widmer (*1966) absolvierte die Fachklasse für Grafik an der Schule für Gestaltung in Bern. Nach mehrjähriger Anstellung als Grafikerin/Illustratorin beim Zytglogge-Verlag machte sie sich 1995 selbstständig. Seither hat sie ein breites Spektrum an Gedrucktem mit ihren Illustrationen, Skizzen und Cartoons mitgestaltet.



Bestellung

Bitte senden Sie mir ___ Ex. «Die Geschichte vom Niesenfuchs» zum Preis von je CHF 35.– (inkl. Versandkosten). ISBN 978-3-03818-139-2. Lieferbar ab Mai 2017.

WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: www.werdverlag.ch, mail@weberag.ch

Name/Vorname _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

E-Mail _____

Datum _____ Unterschrift _____



Lesen und Schreiben für Erwachsene
Fachstelle für Grundkompetenzen im
Kanton Bern



Lesen und Schreiben – auffrischen lohnt sich!

Sind Sie unsicher beim Lesen oder Schreiben?

Sind Sie unsicher beim Lesen oder Schreiben? Macht Ihnen das Ausfüllen eines Formulars Mühe? Wissen Sie oft nicht, ob man ein Wort gross oder klein schreibt? Ist auch für Sie das Schreiben eines Rapportes ein Problem, oder das Verstehen eines Sicherheitsplanes?

Wir bieten Kurse für deutschsprachige Erwachsene an.

In unseren Kursen können wir Ihre Lese- und Schreibfähigkeiten individuell und gezielt stärken. Wir helfen die Lücken zu schliessen.

- sicherer sein beim Schreiben von Rapporten, Mails und Briefen,
- leichter verständliche Sätze bilden und
- das, was Sie lesen, besser verstehen.
- Ihren Kindern bei den Hausaufgaben helfen können und
- Ihre beruflichen Chancen verbessern.

➔ Besser schreiben ohne Diktate, ohne Noten und ohne Prüfungen!

Kurse in Interlaken ab April
jeweils Dienstagabend
Zeit von 19.30–21.30 Uhr
37 Kursabende
Kosten Fr. 20.– pro Kursabend
Ort Bildungszentrum Interlaken

Information 031 318 07 07

www.lesenschreiben-bern.ch



BOGGSEN

www.boggsen.ch
Der Dokumentarfilm zum Thema von Jürg Neuschwander. Für Fr. 10.– plus Porto- und Versandkosten können Sie die DVD bei uns bestellen.
Telefon 031 318 07 07
admilunds@lesenschreiben-bern.ch

Lesen und Schreiben für Erwachsene

Fachstelle für Grundkompetenzen im Kanton Bern
Berner GenerationenHaus
Bahnhofplatz 2, 3011 Bern
Telefon 031 318 07 07

Weitere Infos: www.lesenschreiben-bern.ch

KOSMETIK
HARMONIE



**Ohrenkerzen-
Behandlung mit
Gesichts- und Nackenmassage**

Das beruhigende Erlebnis der Behandlung fördert Stressmilderung, Entspannung und Erholung. Es entsteht ein milder Sog und eine massierende Wirkung auf das Trommelfell und auf die Haut des äusseren Gehörgangs – ein angenehmes Gefühl! ca. 1¼ Std. **Fr. 83.–** (statt Fr. 95.–)

★★★
Hauptstrasse 47, 3800 Unterseen, Tel. 033 821 16 00
www.kosmetik-harmonie.ch

Gültig bis 31.3. 2017 – bitte Inserat mitbringen.

Gourmet Restaurant Hotel
Alpenblick

Richard und Yvonne Stöckli
3812 Wilderswil-Interlaken
Tel. 033 828 35 50
Fax 033 828 35 51
www.hotel-alpenblick.ch

**Jeden Dienstagabend
Fleischfondue**

Buffet à discrétion.

Über 40 Saucen, Beilagen und
Salatbuffet
Fr. 39.– pro Person

NEUERÖFFNUNG

Am 11. Februar 2017 eröffnet das

**Stein-Atelier
Seestern**

Steine Steinschmuck u. Dekoration
Elisabeth Folgenminter / Erhard Baumann
Ob. Jungfraustr. 52 3800 Interlaken

Für alle, die
STEINE und
STEINSCHMUCK Lieben

Unsere Öffnungszeiten
Mittwoch–Freitag: 13.00–18.00 Uhr
Samstag: 11.00–18.00 Uhr

Am Eröffnungstag erhält jeder Kunde
ein kleines Geschenk und 10 % Rabatt

Noss Schulzentrum
Schlösslistrasse 7 3700 Spiez
Tel. 033 655 50 30

NOSS

**Berufsbegleitende
Weiterbildungslehrgänge**

**Bürofachdiplom VSH oder
Handelsdiplom VSH**
Kursbeginn: 26. April oder 18. Oktober 2017
Kurstag: Mittwoch
Ausbildungsdauer: 1 Jahr


Med. Sachbearbeiterin+
Kursbeginn: 19. Oktober 2017
Kurstag: Donnerstag
Ausbildungsdauer: 1 Jahr

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne entgegen!

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30

noss.ch

Schulzentrum




Kurse Februar 2017

Die Tür zur Weiterbildung in der Region Oberhasli / Brienz. www.vhs-zib.ch

Praktisch

Shabby Chic / Kleinmöbel / Holzkisten, Brünig

Fr., 4. März, 9 Uhr

Shabby Chic / Kleinmöbel / Holzkisten, Hasliberg

Fr., 7./8. April, 9 Uhr

Nähen Kindergarten- / Tasche aus Blachen, Hasliberg

2x ab Do., 9. März, 19 Uhr

Gartenstele Keramik / Schwemmholz, Meiringen

Di., 31. Januar, 19 Uhr

Modellieren aus Ton / Osterdeko, Meiringen

Di., 28. Februar, 19 Uhr

Fingerringe aus Silberbesteck, Innertkirchen

Sa., 20. Mai, 13 Uhr

Fingerringe aus Silberbesteck (Workshop), Innertkirchen

Sa., 20. Mai, 9 Uhr (nur nach besuchtem VHS-Kurs)

Didgeridoo spielen, Meiringen

3x ab Mi., 3. Mai, 18 Uhr

Informatik

Internet für Anfänger, was / wie / wo?, Meiringen

Di., 21. Februar, 8.30 Uhr

Refresher Word / Excel / Internet, Meiringen

3x ab Do., 2. März, 18.30 Uhr

Fotobuch Ifolor, Meiringen

Mi., 22. Februar, 8.30 Uhr

Power Point – präsentieren, Meiringen

Di., 7. März, 19 Uhr

Excel Grundlagen, Meiringen

3x ab Mo., 20. März, 18.30 Uhr

Ein Eintritt in bereits laufende Sprachkurse ist fast immer möglich! Rufen Sie uns an!

Sprachen – Kurse haben bereits begonnen

Italienisch A1 AnfängerInnen, Meiringen

11x ab Mo., 16. Januar, 18 Uhr

Italienisch A2, Meiringen

10x ab Di., 17. Januar, 19.30 Uhr

Italienisch B1, Meiringen

8x ab Mo., 16. Januar, 9.30 Uhr

Italienisch A2, Meiringen

10x ab Do., 19. Januar, 9 Uhr

Deutsch A1 Fortsetzung, Meiringen

10x ab Di., 17. Januar, 17.30 Uhr

Deutsch A1 AnfängerInnen, Meiringen

11x ab Mo., 16. Januar, 20 Uhr

Spanisch A1 ohne Vorkenntnisse, Meiringen

9x ab Di., 24. Januar, 8.45 Uhr

Alle weiteren Angaben:

www.vhs-zib.ch

VHS Oberhasli/Region Brienz,

Kirchgasse 15, 3860 Meiringen

Tel. 033 971 38 62, info@vhs-zib.ch

Sponsor und Ausbildungspartner: KWO

Sponsor: Raiffeisen Region Haslital-Brienz

Die neue **OLED Generation**



Lassen Sie sich von der brillanten Bild- und Tonqualität begeistern!

Wir möchten unsere Begeisterung mit Ihnen teilen und laden Sie ein darauf anzustossen.

expert Friedrich 50 Jahre

Centralstrasse 14/16 3800 Interlaken
Tel. 033 822 33 36 Fax 033 822 33 57
info@expert-friedrich.ch www.expert-friedrich.ch

Denn auch wenn Ihre Erinnerungen mit der Zeit vielleicht verblassen, mögen die Bilder davon für immer bestehen.



Jede Hochzeit ist ein einzigartiges Erlebnis...

Foto Schenk
Inh. Nicole Müller

Bahnhofstrasse 23 - 3800 Unterseen
033 823 20 20

fotoschenk.ch

art galerie oberhofen
am Thunersee

AUSSTELLUNG vom 11. Februar bis 17. März 2017

Bilder von Lotti Wolf, Zürich: «Vielfalt des Lebens»

Öffnungszeiten: Mittwoch–Freitag 15.00–18.30 Uhr
Samstag 11.00–16.00 Uhr
und nach Vereinbarung
Elisabeth Roth-Gull
Staatsstrasse 14, 3653 Oberhofen, Tel. 033 243 11 44
Fax 033 243 08 18, mail@artgalerieoberhofen.ch



Heiraten Sie mit Stil
Erfahren Sie mehr über unsere speziellen Hochzeitsangebote
HOTEL ROYAL-ST.GEORGES INTERLAKEN
MGALLERY BY SOFITEL
Höheweg 139 CH-3800 Interlaken
Tel: +41 33 822 75 75 Fax: +41 33 823 30 75
h8983-re@accor.com www.sofite.com/8983
INFOS ZUM HERUNTERLADEN: royal-interlaken.ch

Planen Sie eine romantische Feier im engen Kreis der Familie oder lieber eine Traumphochzeit im grossen Stil? Wir lassen jeden Anlass zum unvergesslichen Moment werden.

TIERE SUCHEN EIN ZUHAUSE

NR. 2 | 2017



Tierschutzverein Interlaken-Oberhasli

Tiere suchen ein Zuhause

Der Tierschutzverein Interlaken sucht für Verzichttiere ein neues Zuhause.



KÄTZIN MARINA

Ca. 3 Jahre alt | getigert | leukosegetestet | entwurmt | vollständig geimpft | kastriert | gechippt | etwas schüchtern | auslaufgewohnt

Marina ist eine zurückhaltende, ruhige Katze. Sie mag andere Katzen und wäre als Katzenspändli geeignet. Sie möchte in einen ruhigen Haushalt, wo man ihr Zeit gibt Vertrauen zu fassen. Auslauf in eine ruhige Gegend würde sie schätzen. Hunde und kleine Kinder kennt sie nicht.



VERSCHIEDENE JÜNGERE KÄTZINNEN

Ca. 8 Monate alt | getigert/weiss | leukosegetestet | entwurmt | vollständig geimpft | kastriert | gechippt | schüchtern | auslaufgewohnt

Mimi, Mia und Maya lebten auf einem Bauernhof und sind noch nicht an Menschen gewöhnt. Sie haben schon grosse Fortschritte gemacht mit etwas Zeit, werden sie bestimmt zutraulich. Sie sind sehr sozial zu anderen Katzen und wären als Zweitkatzen geeignet. Auslauf ins Grüne schätzen sie sehr.



KÄTZINNEN LEA UND SELINA

Geb. 2007 und 2009 | leukosegetestet | entwurmt | vollständig geimpft | kastriert | gechippt | etwas schüchtern | auslaufgewohnt

Lea und Selina möchten gerne zusammenbleiben. Sie sind anfangs etwas scheu. Kinder kennen sie nicht. Mit katzen erfahrenen Hunden verstehen sie sich gut. In einem ruhigen Haushalt (ältere Personen), würden sie sich wohlfühlen.

Kontakt

Katzenauffangstation TSVI
Gisela Hertig, 3806 Bönigen, Tel. 033 823 80 08
info@giselahertig.ch

Weitere Katzen, die ein Zuhause suchen finden Sie unter:
www.katzenauffangstation.ch



DIE Tierpension
in der Region!

PFOTENPARADIES-BRIENZ.CH

Karin Gemperle Christian Kohler
Bächlischwendi 1035 A / 3855 Brienz
Telefon 033 951 35 35
office@pfotenparadies-brienz.ch

Tierheilpraxis BEO

- Bioresonanz
- BARF – Beratung
- Mykotherapie
- Bachblüten



Tierheilpraxis BEO
Doris Lucaroni - Krattigstrasse 20 - Leissigen - Tel 079 422 70 15
info@tierheilpraxis-beo.ch - www.tierheilpraxis-beo.ch



Provinz in Kanada	Opernlied	Spielrunde	Flossenfässer, Seehund	Abk.: eidgenössisch	englisch: gross	erste Frau (A. T.)	Gewässer	allein, verlassen	Schweizer Heilpädagogin † 1972	Zeit der Heiligkeit			
ital. Grossstadt/ Lösspr.				mit Eigenleben erfüllt					4				
Pferdegangart			engl. Bez. f.: autozugänglich			1				Kurort im Allgäu			
Sicherheitsluftsack im Auto				gebräuchlich, üblich									
		6			<p>Winterschiff Thunersee</p> <p>Geniessen Sie die tollen Ausblicke vom Thunersee auch im Winter. Täglich bis 31. März 2017, Thun ab 11.40 Uhr bls.ch/winterschiff</p>			Flagge	gebogener Metallstift	erste Mondlandefähre			
Geländekamm	ugs.: Zuchstier		Musikzeichen					2					
Vorzeichen									indianisches Kulturvolk				
männl. Blutsverwandter	gewalttätig gestohlen		religiös verehren						Bodenfläche	Überbleibsel	landwirtschaftl. Experte		3
unbestimmter Artikel		7							Quartier in Zürich				
landwirtsch. Tätigkeit	Buch im Alten Testament		freundlich			sportlicher Erfolg	geripptes Gewebe	römischer Kriegsgott					
				Abk.: Rechtsanwälte	Gewebestreifen	italienisch: sechs	fließende Elektrizität						
Stadt am Greifensee (ZH)					Kurzform von Assistent			Koseform v. Katharina	8				
westfranz. Halbinsel						5	aufwärts						
Schwester von Vater oder Mutter					Gegenstand, Sache			digitale Botschaft per Handy (Abk.)		®			

Herzlich und kompetent

Ansprechpartner



Thomas Rubin



Daniel Abegglen



Jeffrey Maurer-Rubin



Ardu Alessandro

Thomas Rubin • Bestattungsdienst

Interlaken Telefon 033 823 30 35 • Brienz Telefon 033 951 10 00 • www.thomasrubin.ch

Knobeln Sie mit! Wir verlosen **1 Tageskarte der BLS im Wert von Fr. 102.-**. Talon einsenden an Weber AG, Kreuzworträtsel Bödéli-Info/BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Adresse an: wettbewerb@weberag.ch. **Teilnahmeschluss:** Donnerstag, 9. Februar 2017. Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe. Wir wünschen viel Spass!
Lösungswort Januar 2017: SKIFAHREN
Gewinner: Elisabeth Anneler, Zweilütschinen

Lösungswort Kreuzworträtsel Bödéli/BrienzInfo Februar 2017

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

Vorname _____

Name _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____



HOTEL BÄREN
HUTTENBÄREN · WILDERSWIL

Im urgemütlichen Arvenstübli servieren wir Ihnen original Schweizer Spezialitäten wie Röstli, Kalbsleberli oder Käsespezialitäten. Geniessen Sie den Abend bei Kerzenschein mit feinen Köstlichkeiten aus Küche und Keller.

Das Original «Schweizerische Gemütlichkeit»
Hotel Bären, Wilderswil – www.baeren.ch

Wir freuen uns auf Ihre Tischreservation
Wir sind 365 Tage für Sie da.
Erika & Bernard Müller
Tel. 033 827 02 02

STEIN UND GARTEN
Ueli Stähli
3812 Wilderswil
079 236 24 18

GARTENBAU
TROCKENMAUERN
STEINGÄRTEN
FINDLINGS
GARTENUNTERHALT

info@stein-und-garten.ch
stein-und-garten.ch

Wer ist unsere Februar-Person?



Unsere Person arbeitet in Wengen. Einen Teil ihres täglichen Lebens haben wir zeichnerisch festgehalten und hilft Ihnen bei der Namensuche weiter.

Illustration: Irene Guinand



So sind Sie dabei: Senden Sie uns bitte den Namen der gesuchten Person als Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an: Werd & Weber Verlag AG, Wettbewerb BodeliInfo/ BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder: wettbewerb@weberag.ch
Einsendeschluss: Donnerstag, 9. Februar 2017. Die Gewinner werden im nächsten Heft veröffentlicht.

Gewinnen Sie!

Wir verlosen 2x zwei Tickets Luftseilbahn Isenfluh-Sulwald, Retourfahrt mit Schlitten oder Monster-Trotti.
www.isenfluh.ch



4. cuboro Spielevent mit tricky ways Turnier

Spielevent

ab 11.00 Uhr im Hotel Wetterhorn, Hasliberg Hoflüh. An verschiedenen Spielpodesten können phantasievolle cuboro Kugelbahnen gebaut werden. Weitere tolle Spiele der cuboro AG können getestet werden.

cuboro tricky ways Turnier

13.30 Uhr letzte Anmeldungen
13.45 Uhr Info Turnierablauf
14.00 Uhr Turnierstart
18.00 Uhr Turnierende
anschliessend Preisverleihung

Viele tolle Preise zu gewinnen!

Voranmeldung Turnier

event@wetterhorn-hasliberg.ch
oder Telefon 033 975 13 13
Turnierteilnahme kostenlos.



4. cuboro Spielevent mit Turnier
Sonntag, 26. Februar 2017
Hotel Wetterhorn Hasliberg



Mach mit... Spielspass
für Gross und Klein!



Die Kugelbahn fürs ganze Leben

Auflösung Wettbewerb Januar 2017: Barbara Kiener Interlaken

Herzliche Gratulation den Gewinnerinnen:

Veronika Teutschmann, Zweilütschinen
Liliane Fischer, Hofstetten

FLÜBO

Haus für schönes Wohnen
Hauptstrasse 109 · 3855 Brienz
Tel. 033 951 19 64
www.fluebo.ch

Einfach liegen bleiben
Mit Bettwäsche und Bettwaren vom Fachgeschäft

die
betten
fachleute

OrthoMedio
Orthopädie Schuhtechnik GmbH

Orthopädische Einlagen | Fussberatung | Hilfsmittel
Schuhreparaturen | Korrekturen | Bequemschuhe

RABATT im FEBRUAR

20% Winterschuhe %
10% Reguläre Schuhe

Filiale im Stedtlizentrum Coop 1. Stock
Tel. 033 822 14 44, www.orthomedio.ch

OEHRLI AG

Bahnhofstrasse 27a
3800 Interlaken

Ihr Partner auf dem Bodeli

Rascher Batterieservice (auch bei Digitaluhren)

Zaunteam
Starke Zäune. Starkes Team.

Zaunmaterial/Zubehör für Privatkunde und Gewerbe. Auch Kleinmengen erhältlich.

Öffnungszeiten: Mo. bis Do. von 07.15 - 12.00 Uhr und 13.15 bis 17.00 Uhr (Freitag bis 16.30 Uhr)

Zaunteam Daniel Frutiger AG
Moosgasse 9, 3852 Ringgenberg
Tel. 033 823 11 92, frutiger@zaunteam.ch

www.zaunteam.ch **Gratis-Tel. 0800 84 86 88**

Entspannt durch das Jahr 2017, mit Craniosacraltherapie!



Martina Ringgenberg
Craniosacraltherapeutin
Craniosuisse®. Gerne unterstützt sie Babys, Kinder, Jugendliche und Erwachsene dabei entspannt das neue Jahr zu erleben. Auch in Zeiten von Druck und Hektik ist es wichtig, sich zu entspannen und auch mal eine Pause vom Alltag zu machen.

Buchen Sie online Ihren Termin:
www.cranio-sakral.ch oder
079 464 37 65
Martina Ringgenberg
Praxis für Craniosakral-Therapie
Dorfasse 28
3805 Goldswil
info@cranio-sakral.ch

Kostüm-Frey Interlaken
Über 3000 Kostüme griffbereit



Zauberschau - Unterhaltung - Lachen und Staunen
Damit auch IHRE Veranstaltung ein voller Erfolg wird!

Entertainment

079 715 52 56 www.kostuem-frey.ch

Fusspflege
Kosmetische Fusspflege
Fachfrau Gesundheit EFZ
MPA



Katharina Blatter
Breitengässli 5
3800 Unterseen
079 700 04 40

Termin auf telefonische Voranmeldung

Fashion NAILS
JUNGFRAUSTRASSE 38
INTERLAKEN

Lory Fontana
079 934 23 34

- Gelnägel
- Naturnagelverstärkung
- Manicure

☞ gepflegte Nägel und schöne Hände unterstreichen Ihre Persönlichkeit im Beruf wie im Alltag

☞ brüchige, gespaltene oder gar abgekauten Nägel? Das muss nicht sein!

SCHÖNE HÄNDE - GEPFLEGTE NÄGEL - IHRE VISTENKARTE!

Ich helfe Ihnen gerne dabei und freue mich auf Ihren Anruf!
Besuchen Sie mich auch auf meiner Homepage www.lorysnailart.ch!

VALENTINSTAG 14. Februar

Liebe ist...
...wenn Sie statt Worte...
...Blumen sprechen lassen!



Crea-Zone Unterseen **8.00 - 18.30 Uhr**
Westbahnhof **8.30 - 18.30 Uhr**



B. Ruffel
Unterseen - Interlaken
Geschäft Westbahnhof Tel. 033 822 63 33
Crea-Zone Tel. 033 822 12 33

Februar 2017

Die **Veranstaltungsdaten** können für die **Ausgabe März 2017 bis Montag, 6. Februar 2017** an folgende Adressen gesendet werden: **Interlaken Tourismus**, Höheweg 37, 3800 Interlaken, Telefon 033 826 53 00, Fax 033 826 53 75, veranstaltungen@interlaketourism.ch, www.interlaken.ch/events oder **Brienz Tourismus**, Postfach 801, 3855 Brienz, Telefon 033 952 80 80, Fax 033 952 80 88, info@brienz-tourismus.ch, www.brienz-tourismus.ch

Ausstellung, Führung

Jeden Do.	Fotoausstellung Walter Brunner	13.30 bis 16.30 Uhr, Altes Schulhaus, Habkern. www.altes-schulhaus-habkern.ch
Jeden Do./Fr.	Kunstaussstellung «Winterlichtzeichen»	16.00 bis 18.00 Uhr, IHB Spectrum, Interlaken. www.urwyler-hansueli.ch
Jeden Fr.	Besichtigung Festung Waldbrand	Festung Waldbrand, Beatenberg. www.beatenberg.ch
Täglich	Handwerkskünste	16.00 bis 20.00 Uhr, Atelier Holzkristall, Wilderswil. www.holzkristall.ch
Täglich	Kunst im Haus: Ausstellung von Elke Maria Grögler	Hotel Metropole, Interlaken. www.metropole-interlaken.ch

Gästeexkursion, Kinderprogramm

Sa. 4.2.	Sünneli-Rennen	Hohwald, Beatenberg. www.skiclub-beatenberg.ch
Sa. 4.2.	3. Magical Ice Art Day	10.00 bis 22.00 Uhr, Top of Europe ICE MAGIC, Interlaken. www.icemagic.ch
Fr. 10.2.	Sagenhaftes Drachenloch - Heimische Sagen & Märchen bei Kerzenlicht	18.30 bis 22.00 Uhr, Beatushöhlen. www.animahelvetia.ch
Sa. 11.2.	BBO Familienskirennen	Axalp, www.axalpsportbahnen.ch Informationen: Tel. 033 952 80 80
Di. 14.2.	Valentinstag on Ice	18.00 bis 22.00 Uhr, Top of Europe ICE MAGIC, Interlaken. www.icemagic.ch
Mi. 15.2.	Die Zauberalaterne	14.00 Uhr, Kino Rex, Interlaken. www.zauberalaterne.org
Sa. 18.2.	Schlittelrennen Axalp	Axalp, www.axalpsportbahnen.ch Informationen: Tel. 033 951 26 32
Sa. 25.2.	CSS Versicherung Publikumsspiele	11.30 Uhr, Top of Europe ICE MAGIC, Interlaken. www.icemagic.ch

Sa. 25.2.	ICE MAGIC Finale 2017	10.00 bis 22.00 Uhr, Top of Europe ICE MAGIC, Interlaken. www.icemagic.ch
So. 26.2.	4. cuboro Spielevent mit tricky ways-Turnier	11.00 Uhr, Hotel Wetterhorn, Hasliberg Hohfluh. www.cuboro.ch
Jeden Mo.–Fr.	Live-Schnitzen	9.00 – 12.00 / 13.30 – 18.00 Uhr www.huggler-woodcarvings.ch
Jeden Di.	Kuhschnitzen	18.00 Uhr, Fuchs Holzschnitzkurse www.fuchs-holzschnitzkurse.ch
Jeden Mi.	Geführter Dorfrundgang	9.30 – 11.30, Anmeldung bis am Vortag. Tel. 033 952 80 80, Tourist Info Brienz
Jeden Mi.	Spielnachmittag für Kinder	13.00 bis 18.00 Uhr, Panorama-Hallenbad Beatenberg. www.beatenberg.ch
Jeden Mi.	Schach- und Spielabend	19.00 Uhr, Spielhotel Sternen, Brienz. www.spielakademie.ch
Jeden Mi.–So.	Hotpot & Sauna	17.00 bis 22.00 Uhr, Chohlplatz, Brienz. www.hotpot-brienz.ch
Jeden So.–Do.	Stall-Visite	Habernhaus, Beatenberg.
Jeden Fr./Sa.	Geführte Schneeschuhwanderung am Niederhorn	Beatenberg. www.niederhorn.ch
Jeden Fr./Sa.	Sternenschlitteln auf dem Niederhorn	Beatenberg. www.niederhorn.ch
Jeden Sa.	Suppenhaus Brienz	Suppenkesseli deponieren 7.00–9.00 Uhr, Abholen & Ausschank 10.30–11.30 Uhr
Jeden Sa./So.	Lama-Trekking	auf Anfrage, Brienz. Oxi M. Flück Tel. 079 333 70 35
Täglich	Besuch im Kuhstall	7.00 bis 19.00 Uhr, Bauernhof von Alice + Hans Pfäffli, Wilderswil.
Täglich	Stallvisite bei Brunners	17.00 Uhr, Roland Brunner, Habkern.
Täglich	Fackelabfahrt der Schneeschule Habkern	Habkern. www.habkern.ch

Gastronomie, Kulinarik

Sa. 4.2.	Nostalgie-Abend mit Dinner	18.00 Uhr, Hapimag Belvédère, Interlaken. www.hapimag.com
So. 5.2.	Sonntagsbrunch	10.00 bis 13.00 Uhr, Hotel Metropole, Interlaken. www.metropole-interlaken.ch

Sa. 11.2.	DinnerKrimi «Singles morden selten allein»	19.00 Uhr, Hotel Metropole, Interlaken. www.metropole-interlaken.ch
Jeden Fr.–So.	Gourmetmenü	Hotel Weisses Kreuz, Brienz.
Jeden Mo.	Traditionelles Raclette à Discretion mit Schweizer Voksmusik	18.00 Uhr, Hapimag Belvédère, Interlaken.

Konzert, Musik, Theater

Mi. 1.2.	Kultur am Mittwoch mit J. Michel + P. Willi	20.00 bis 21.00 Uhr, Stadtkeller, Unterseen. www.stadtkeller-unterseen.ch
Fr. 3.2.	Music Night mit Live-Unterhaltung	19.00 bis 21.30 Uhr, Top of Europe ICE MAGIC, Interlaken. www.icemagic.ch
Fr. 3.2.	«ON AIR» Duo Lunatic	20.15 Uhr, Stadtkeller, Unterseen. www.stadtkeller-unterseen.ch
Fr.–So. 3.–5.2.	Jungfrau Erzählfestival	City Hotel Oberland, Interlaken. www.jungfrau-erzaehlfestival.ch
Sa. 4.2.	Music Night mit DJ Dan	19.00 bis 21.30 Uhr, Top of Europe ICE MAGIC, Interlaken. www.icemagic.ch
Sa. 4.2.	Chamäleon Session #31: Reggae / Ska	20.00 Uhr, Kunsthaus, Interlaken. www.chamaeleon-sessions.ch
Mi. 8.2.	Konzert Vokalensemble «Vokresenije»	20.00 Uhr, ref. Kirche, Beatenberg.
Do. 9./23.2.	After Work Party mit DJ	Hotel Metropole, Interlaken. www.metropole-interlaken.ch
Fr. 10.2.	Music Night mit DJ Sir Driver	19.00 bis 21.30 Uhr, Top of Europe ICE MAGIC, Interlaken. www.icemagic.ch
Sa. 11.2.	Music Night mit DJ Jorge	19.00 bis 21.30 Uhr, Top of Europe ICE MAGIC, Interlaken. www.icemagic.ch
Sa. 11.2.	Cuban Night	19.00 bis 21.30 Uhr, Top of Europe ICE MAGIC, Interlaken. www.icemagic.ch
Sa. 11.2.	Winterzauber	19.30 Uhr, Mehrzweckhalle, Ringgenberg. www.czech-holidays.com
Sa./So./Mi. 11./12./15./18.2.	MG Lauterbrunnen Theater «Buenos Dias Mallorca»	11./15.2., 20.00 Uhr, 12.2., 14.30 Uhr, Hohsteg Lauterbrunnen. 18.2., 20.00 Uhr, Kino Wengen.

1/1 Seite Hochformat 149x216mm CHF 610.-	1/2 Seite Querformat 149x106mm CHF 410.-	1/2 Seite Hochformat 72x216mm CHF 410.-	1/4 Seite Querformat 149x51mm CHF 260.-	1/4 Seite Hochformat 72x106mm CHF 260.-	1/8 Seite Querformat 72x51mm CHF 105.-
---	---	--	--	--	---

Fondeschiff Brienzsee.
Freitag, 7. u. 21. Oktober 2017
Die traditionelle Brandenburger Segel- u. Motorbootregatta findet vom 7. bis 21. Oktober 2017 statt. Die Regatta wird am Freitag, 7. Oktober, mit einem gemeinsamen Festakt und Segelstart um 18 Uhr, Sonntag, 21. Oktober, um 10 Uhr, im Stadion Interlaken, Interlaken, Schweiz, eröffnet.
Eintrittspreise:
Erwachsene CHF 20.-
Kinder (6-12 Jahre) CHF 10.-
Senioren (65+) CHF 10.-
Freiwillige CHF 20.- (inkl. Verpflegung)
Kontakt: www.bis.ch/fondeschiff
Schiffahrt Berner Oberland | bbs

3. Vorsorgeforum Interlaken
Am 19. März 2017 findet das Vorsorgeforum Interlaken statt. Das Forum ist ein Treffpunkt für alle, die sich mit der Vorsorge auseinandersetzen wollen. Es werden Themen wie die Altersvorsorge, die Vermögensverwaltung und die rechtliche Absicherung behandelt.
Kontakt: www.vorsorgeforum.ch

OekoGold
Nachhaltiger Goldschmuck
Den Alltag besser meistern
OekoGold ist ein Unternehmen, das sich für nachhaltige und ethische Goldgewinnung einsetzt. Die Schmuckstücke sind handgefertigt und verwenden nur recyceltes Gold.
Kontakt: www.oeko-gold.ch

Veranstaltungen des VSVB
Tagesfahrten
Der VSVB (Verein Schweizerischer Verkehrsreisende) organisiert verschiedene Tagesfahrten in die Schweiz und ins Ausland. Die Fahrten sind abwechslungsreich und bieten die Möglichkeit, neue Orte zu entdecken.
Kontakt: www.vsvb.ch

Inserate

Alle Preise exkl. 8% MwSt.

	Einzelpreise	ab 6 Inseraten	ab 12 Inseraten
1/1 Seite	CHF 610.-	CHF 510.-	CHF 480.-
1/2 Seite	CHF 410.-	CHF 350.-	CHF 320.-
1/4 Seite	CHF 260.-	CHF 220.-	CHF 210.-
1/8 Seite	CHF 105.-	CHF 90.-	CHF 85.-

Zuschläge

Umschlagseite +50% in Kombination mit SPIEGELINFO -10%
Platzierungswünsche +20% (gilt nur für Inserate)

People-Doppelseite

Lassen Sie Ihren erfolgreichen Anlass nochmals aufleben! Mit einer Fotoreportage und einem Kurztext bieten Sie den Leserinnen und Lesern einen Rückblick auf Ihren Event. Ein Fotoreporter begleitet und fotografiert Ihren Anlass und schreibt einen Kurztext. Wir benötigen dazu Ihr Logo als EPS-Datei.

Doppelseite CHF 990.- Preis exkl. 8% MwSt.

Gewerbe-, Info- und politische Seiten

- Informativer Text ohne kommerzielle Hinweise (keine Preise, Veranstaltungen etc.).
- Die Textmenge sollte nicht mehr als 1300 Zeichen betragen. Farbbilder und Firmenlogo erwünscht (verlangen Sie eine Musterseite).
- **Einheitliche Gestaltung durch Weber AG.**

CHF 450.- pro Seite Preis exkl. 8% MwSt.

Doppelseite Publireportage

Stehen Sie im Rampenlicht! Egal ob Firmenjubiläum, «Tag der offenen Tür», Eröffnungen, Veranstaltungen, Ausstellungen, Umbauten und Umzüge, Geschäftsübernahmen, Verkaufsförderungsaktionen oder Neuheiten. Bestimmen Sie das Thema. Wir übernehmen für Sie das Texten und Fotografieren. **Einheitliche Gestaltung durch Weber AG.**

Doppelseite CHF 1220.- Preis exkl. 8% MwSt.

Publikationstarife Vereine

	Normalpreis	Vereinskonvent-Mitglieder
1/1 Seite	CHF 180.-	CHF 140.-
jede weitere	CHF 230.-	CHF 190.-

Preise inkl. 8% MwSt.

- Nur Vereine mit eigenen Vereinsstatuten können zum Vereinstarif inserieren!
- Die Textmenge sollte nicht mehr als 1300 Zeichen betragen. Farbbilder und Vereinslogo erwünscht.
- Die Beiträge werden nicht redaktionell bearbeitet.
- Inserate und Logos, die auf der Vereinsseite platziert sind, werden zum normalen Inseratentarif anteilig verrechnet (erlaubt und gratis sind nach wie vor allfällige Vereinssponsoren in normaler Schriftgröße zu erwähnen).
- **Einheitliche Gestaltung durch Weber AG.**

Beilagen

Ihr Prospekt/Flyer wird dem Bödeli-/BrienzInfo beigelegt.
CHF 1490.- inkl. Porto (**bis 50g Gewicht**) Preis exkl. 8% MwSt.

Fr. 17.2.	2. Skihütten-Party & Music Night mit DJ Marco Scherrer	19.00 bis 21.30 Uhr, Top of Europe ICE MAGIC, Interlaken. www.icemagic.ch
Sa. 18.2.	Music Night mit DJ Nelly	19.00 bis 21.30 Uhr, Top of Europe ICE MAGIC, Interlaken. www.icemagic.ch
Fr. 24.2.	Paul's Musik-Express	18.00 Uhr, Hotel Milan, Ringgenberg.
Fr. 24.2.	Music Night mit DJ Pit	19.00 bis 21.30 Uhr, Top of Europe ICE MAGIC, Interlaken. www.icemagic.ch
Mo. 27.2.	Ueli Schmezer's Matter Live	20.15 Uhr, Kino Theater, Brienz. www.kuve.ch
Jeden Fr./Sa.	Live-Musik von Umberto	Hotel Metropole, Interlaken. www.metropole-interlaken.ch

Vorträge & Kurse

Di. 7.2.	SRK-Vortrag: Geplanter und begleiteter Freitod in meinem Umfeld	19.30 bis 21.00 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken. www.srk-bern.ch
Di. 7.2.	Themenabend: Wenn Bewegung Wissen schafft	20.00 Uhr, Stadtkeller, Unterseen. www.tatatuck.ch
Mi. 8.2.	Vortrag: Lebe deine Spiritualität im Alltag	20.00 Uhr, Sekundarschule, Interlaken. www.vhs-interlaken.ch
Do. 9.2.	Gemeinsam unter einem Dach: Austausch und Apéro	19.00 Uhr, City Hotel Oberland, Interlaken. www.boedeli-bibliothek.ch
Di. 14.2.	Informationsabend Weiterbildung über alle Lehrgänge und Kurse	18.30 Uhr, Bildungszentrum Interlaken bzi, Interlaken. www.bzi.ch
Mi. 15.2.	Kleine Patienten – grosse Schicksale Ein Kinderarzt erzählt	19.30 Uhr, Bibliothek Wilderswil.
Do. 23.2.	Unsere Wildbäche gestern, heute und morgen. Vortrag von Simeon Mather	19.30 Uhr, Gemeindehaus Schwanden
Di. 28.2.	Verloren in anderen Welten – Bewusster Umgang mit digitalen Medien	19.30 Uhr, Stadthaus, Unterseen. www.llg.ch

Feste

So. 12.2.	Benefiz Anlass für Tatatuck	15.00 bis 17.00 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken. www.tatatuck.ch
-----------	-----------------------------	--

A. Zwahlen Metallbau Storen

Rugenstrasse 31 · 3800 Matten
Tel. 033 822 88 28

- Sonnenstoren • Rollladen
- Lamellenstoren • Alufensterladen

www.zwahlen-metallbau.ch



Jost Gartenbau GmbH
Seestrasse 2 · 3806 Bönigen

Ihr Garten liegt uns am Herzen

Neuanlagen Telefon 033 822 34 30
Umänderungen jostgartenbau@bluewin.ch
Gartenunterhalt www.jost-gartenbau.ch 

ZAHNPROTHESEN WERKSTATT LIMACHER

ROCHUS LIMACHER
OBERDORFSTRASSE 10
3855 BRIENZ



ZAHNERSATZBERATUNG
REINIGUNG
REPARATUR
ANPASSUNG
HOL- UND BRINGSERVICE


033 511 50 15

Alle Elektroinstallationen für Privat und Gewerbe

AHB elektro ag
Tel. 033 847 01 35
www.ahbelektro.ch

Spezialisiert für Einbruchalarm, Videobewachung, Brandmeldung, Zuko, Telematik, Photovoltaik

**Interlaken
Leissigen
Schlosswil
Oberhofen**



Vorbeugen ist besser als heilen...

Hat Ihr Hund Probleme beim Aufstehen oder Treppensteigen?
Beratung und Behandlung rund um den gesunden Bewegungsapparat.

hundebewegen mobil flexibel
physiotherapie für hunde

Beatrix Wächter Ruggle
dipl. Hundephysiotherapeutin
Mehr Info's auf **www.hundebewegen.ch**
Oder Tel. 079 644 48 56 / 033 822 37 15



METZGEREI AG STUCKI BÖNIGEN
100 Jahre

033 822 29 19

Öffnungszeiten
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag
6.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr
Mittwoch, 6.00–12.00 Uhr
Samstag, 6.00–12.00, 13.30–16.00 Uhr

Diverse Eintöpfe und 5-Minuten-Pfannen

KÜCHENBAU VÖGELI

«Chömet cho luege!»

- ✓ Küchenausstellung
- ✓ Beratung, Planung
- ✓ Realisation inkl. Geräte
- ✓ Service

Wir realisieren Ihre Wunschküche von A-Z!

Gebr. Vögeli AG, Bahnhofstr. 24, 3800 Unterseen
Telefon 033 822 21 90, www.haushalt-voegeli.ch

elementnails

Nails - Feet - Lashes

079 378 28 35
www.elementnails.com

VERANSTALTUNGEN

Verschiedenes

Fr. 10.2.	Sau-Jass im Restaurant Weisses Kreuz Brienz	Restaurant Weisses Kreuz, Brienz. www.weisseskreuz-brienz.ch
Di. 21.2.	Seniorentanznachmittage Casino Kursaal	14.00 bis 17.00 Uhr, Casino Kursaal, Interlaken. www.be.pro-senectute.ch
Jeden Mo./Di./Do.	Dorfbibliothek Habkern – Der Treff	Altes Schulhaus, Habkern. www.altes-schulhaus-habkern.ch
Täglich	Bücher- und Spielverleih	9.00 bis 17.00 Uhr, Axalp.

Sport

Sa. 11.2.	Handballgruppe Bödéli – Heimspiele	15.15, 17.15, 19.00 Uhr, Sporthalle Bödéli, Unterseen. www.hgboedeli.ch
-----------	------------------------------------	---

Kirche

Do. 2.2.	Begegnungskreis	14.30 Uhr, Kirchgemeindehaus, Ringgenberg. www.kircheringgenberg.ch
So. 5.2.	Kirchensonntag	17.00 Uhr, Kirchgemeindehaus, Ringgenberg. www.kircheringgenberg.ch
So. 12.2.	Gottesdienst mit Taufe	9.45 Uhr, Burgkirche, Ringgenberg. www.kircheringgenberg.ch
Mi. 15.2.	Trauercafé Interlaken	19.00 bis 21.30 Uhr, Stadthaus, Unterseen. www.beocare.ch
So. 19.2.	Abendgottesdienst	19.30 Uhr, Burgkirche, Ringgenberg. www.kircheringgenberg.ch
Sa. 25.2.	Kirchenkonzert	Burgkirche, Ringgenberg.



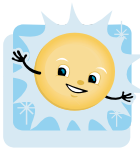
akupunktur & osteopathie

- Japanische Akupunktur
- Kinderakupunktur
- Osteopathie
- Kinderosteopathie
- Tuina
- Hypnose
- Autogenes Training




Marcel Schaffer Franz Bauer

Kammistrasse 13 • 3800 Interlaken • Telefon 033 821 14 95 • info@ao-praxis.ch • www.ao-praxis.ch



BEO-STOREN

BEO-Storen GmbH, Bönigen
Markus und Heidi Fuchs
Renggliweg 5, 3806 Bönigen
www.beo-storen.ch | info@beo-storen.ch

Im Februar Ideen sammeln für eine Neu-
beschattung im Garten- oder Terrassenbereich,
Alufensterläden, Plissees, Insektenschutz,
Tuchwechsel und Lamellenstoren.

Gwunderig? Neugierig? Interessiert?

Wir beraten Sie gerne und bieten Ihnen vielseitige
Lösungen an.

Piredda Informatik Support

Client-/Server-Betreuung für KMU's /
individuelle Hilfe für Privat



Eine Fehlermeldung?
Eine Frage?
Rufen Sie an...

Piredda Isa
info@111123.ch
079 653 91 90

www.111123.ch

elektro
brunner ag

- Planung
- Starkstrom
- Ausführung
- EDV- und
- Reparaturen
- Telefoninstallationen

Aarmühlestrasse 23 • Tel. 033 822 17 35
www.elektrobrunner.ch

PLÜSS metallbau

Plüss Metallbau
Weissenaustr. 54, 3800 Unterseen
Telefon 033 822 27 06
Fax 033 822 27 67
metallbaupluess@bluewin.ch
www.metallbau-pluess.ch

Mit der Luftseilbahn
täglich ins Wintermärchen!
Idealer Ausgangspunkt für
verschiedene Wintersport-
Aktivitäten. Wie wär's mit einer
rasanten Schlittenabfahrt?

Neu ab diesem Winter!
2 Schneeschuhrouuten
ab Sulwald.

Luftseilbahn
Télécabine
Cablecar **LIS** Luftseilbahn ISENFLUH-SULWALD
CH-3822 ISENFLUH • Tel. 033 855 22 49
www.isenfluh.ch • info@isenfluh.ch

NEU IN INTERLAKEN

ANIMOVE
PRAXIS FÜR TIERPHYSIOTHERAPIE

Judith Hettich
eidg.dipl.Physiotherapeutin FH
eidg.dipl.Tierphysiotherapeutin HF
Infos unter: www.animove.ch
079 444 79 40

Biblische Texte finden

auf www.biblische-themen.ch

fusspflege
fussreflexzonen-
behandlung
auch mobiler dienst

tel: 079 732 91 14

barbara häni
general-guisanstr. 27
3800 interlaken

gepflegt - entspannt - gesund

INTERVIEW

BÖDELI_{info}

Stéphane Graul, engagiert für Sport und Gesundheit

Mit sich selber zufrieden sein und sich in seinem Körper wohlfühlen,
bedeutet ein hohes Mass an Lebensfreude.

Stéphane Graul, seit bald 20 Jahren bist du auf dem Bödeli
zuhause. Viele erinnern sich noch an deine Zeit als Direktor
im Hotel Metropole Interlaken.

Schon als Bub träumte ich davon, einmal an einem Herd in ei-
ner Hotelküche zu stehen. Mein Berufswunsch: Küchenchef
oder, noch vermessener, Hoteldirektor in einem Grand Ho-
tel... Ich hatte das Glück nach einer klassischen Ausbildung –
Lehre als Koch, obligate Wanderjahre durch viele grosse
Häuser – die Hotelfachschule Belvoir in Zürich erfolgreich
abzuschliessen. 1999 hatte ich Gelegenheit, im Hotel Me-
tropol Interlaken eine spannende Herausforderung zu fin-
den.

Während sieben Jahren hast du das Metropole als wohl
jüngster Vier-Sterne-Hotelier geführt.

Zur rechten Zeit am richtigen Ort. Dazu gehört auch eine
Portion Glück und Partner, die einem jungen Menschen das
nötige Vertrauen schenken.

...und dies in einer für den Tourismus nicht
einfachen Zeit.

Eine Zeit, geprägt von Terroranschlägen und Epidemien,
die dem Tourismus zu schaffen machten. Der Anschlag auf
das World Trade Center in New York, am 11. September
2001 und die SARS-Epidemie im November 2002 haben
den Tourismus weltweit erschüttert. Die Buchungen aus den
USA und aus Asien sanken praktisch auf den Nullpunkt. Die
Schweizer Hotellerie musste sich auf ihre Stärken als Gastge-
ber besinnen: Qualität, Verlässlichkeit, Ehrlichkeit.

Stichwort Qualität...

...das Hotel Metropole gehörte zu den ersten Häusern, die
sich nach der ISO-Norm 9001 zertifizieren liessen. Bei der
Einführung konnte ich von den Erfahrungen, die ich im Gast-
hof Sternen in Muri – ein Pionierbetrieb, was das Qualitäts-
management anging – profitieren...



Stéphane Graul

Jahrgang: 1971
Zivilstand: geschieden
Hobbies: Fussball,
Tennis, Hundesport
«Agility»

Beruflicher Werdegang: Klassische Ausbildung
in der Gastronomie: Koch, Küchenchef, Hotelfach-
schule, F+B Manager. Während sieben Jahren
Leitung des Hotels Metropole Interlaken als Vize-
direktor und Direktor. Selbständiger Berater und
Load Auditor für die ISO-Zertifizierungen im Be-
reich Hotellerie. Inhaber der Praxis Gesundheit und
Körper «FormaVita» in Unterseen

Internet: www.formavita-praxis-interlaken.ch

...und hat deine Zukunft massgebend
bestimmt.

Die Zusammenarbeit mit einer der füh-
renden Beraterfirmen und der Swiss TS
Zertifizierungsstelle in Wallisellen bot
Gelegenheit, weitere namhafte Hotel-
betriebe bei ihrer Zertifizierung in den
Bereichen Kultur, Sport und Tourismus
zu begleiten. Dabei spielte Marketing
und Kommunikation eine wichtige Rol-
le.

Neue Trends entwickelten sich zu
interessanten Angeboten wie zum
Beispiel Wellness.

Wellness – Gesundheit für Körper und
Geist – ein Trend, der für viele Häuser
zur Schicksalsfrage wurde oder noch
wird, wenn sie den Wünschen qua

litätsbewusster Gäste nachkommen wollen. Dies war für mich ein Grund mich als Hotelier in diese Richtung zu orientieren.

Anfangs Jahr hast du in der Spielmatte Unterseen die Praxis für Gesundheit und Körper Forma Vita neu eröffnet.

Seit einigen Jahren bin ich in der Beratung und dem Vertrieb von hochwertigen medizinisch-ästhetischen Geräten und Produkten tätig. Dazu gehört das Erstellen von Konzepten im Fitness-Gesundheits- und Beautybereich für kosmetische und medizinische Institute. In unseren Räumen in Unterseen findet sich eine breite Palette modernster Geräte, die einerseits der Schulung von Fachkräften, gleichzeitig aber auch für unsere privaten Kundinnen und Kunden zur Verfügung stehen.

Welche Behandlungen bietest du in der Gesundheitspraxis an?

Ziel unseres gesamtheitlichen Programms ist das körperliche Wohlbefinden. Mit sich selber und seinem Körper zufrieden zu sein bedeutet ein hohes Mass an Lebensgenuss. Jede Behandlung beginnt mit einer individuellen Körperanalyse. Nur so kann festgestellt werden, welche Strategie, Anwendung und Behandlung zum gewünschten Erfolg führt. Unsere Therapien – verbunden oder ergänzt mit einer Stoffwechsellkur – führen zu bleibenden Gewichtsreduktionen und Straffung der Haut ohne operative Eingriffe. Gerne stehe ich oder Jessica Hug als Therapeutin für eine unverbindliche Beratung zur Verfügung.

Zum Wohlfühlen gehört auch ein richtiges Mass an Sport.

Als junger Mensch konnte es mir nicht schnell genug gehen. Velorennen fahren, Hockey spielen oder auf dem Fuss-

ballplatz versuchten, der Schnellere zu sein – Bewegung an der frischen Luft war für mich immer wichtig. Nun, heute gehe ich es etwas ruhiger an. Sport ist für mich ein willkommener Ausgleich. Weg vom Bildschirm, raus aus dem Auto. Dabei begleitet mich oft mein vierbeiniger Freund «Filou», der schnelle Hütehund – fast zu schnell für mich – ein Miniature American Shepherd mit treuen blauen Augen. Uns beiden macht der Hundesport «Agility» viel Spass und das Training als Suchhund bietet eine spannende Abwechslung.

«Ziel unseres gesamtheitlichen Programms ist das körperliche Wohlbefinden.»

Zurück zum Fussball, zum FC Interlaken. Seit sechs Jahren heisst der Präsident Stéphane Graul.

Mit über 800 Mitgliedern ist der FC Interlaken der grösste Sportverein im Berner Oberland. Davon kämpfen rund 480 aktive Fussballer in 21 Teams auf dem Rasen um jeden Ball. Stolze Zahlen. Doch besonders stolz bin ich auf die über 300 Kinder und jugendlichen Fussballer. Mit Feuer und Flamme sind sie dabei. Was gibt es schöneres als das Leuchten in den Augen der Jungs und Mädchen, wenn sie ein Spiel gewinnen? Doch die eigentlichen Gewinner sind wir alle. Wir profitieren von einer hervorragenden Jugendarbeit, einer sportlichen Lebensschule. Hier wird Teamgeist und Integration auf natürliche Art entwickelt und gelebt.



Ein starkes Team im Hundesport «Agility»: Stéphane Graul und Hütehund «Filou» sind schnell unterwegs...



Praxis für Gesundheit und Körper «FormaVita» in Unterseen: Stéphane Graul, Geschäftsführer und Therapeutin Jessica Hug.

So hat der FCI kaum Nachwuchssorgen.

In den Frühlings- und Herbstferien organisieren wir eine «Fussballschule». Oft melden sich so viele Buben und Mädchen, dass wir fast aus allen Nähten platzen. Doch bei uns gilt: Jedes Kind soll die Chance haben, bei uns mitzuspielen zu können.

«Man kennt sich und schätzt das Engagement, sei es auf dem Rasen oder als Förderer an der Seitenlinie.»

Früher spielte die erste Mannschaft in der 2. Liga. Dein Vorgänger hatte sogar den Wunsch, dass der FCI in der 1. Liga mitspielen würde.

Schön wärs, doch wir wollen auf dem Rasen bleiben. Es ist mir viel lieber, dass wir an der Spitze einer 3. Liga spielen und um den Aufstieg kämpfen können, als ständig am Schluss herumzutrippeln. Zudem ist es auch eine Frage der Finanzen. Es gibt Vereine genug, die Spieler verpflichten müssen, welche sie sich eigentlich gar nicht leisten können. Wir haben ein junges und motiviertes Team. Alle Spieler sind Amateure und erhalten weder eine Gage noch eine Spesenvergütung. Es wäre alles andere als sportlich und fair, aus reinem

Prestige heraus einzelne Spitzenspieler finanziell zu bevorzugen. Nicht zuletzt gegenüber allen Funktionären und Helfern, die ehrenamtlich unzählige Stunden für den Verein leisten.

Und damit sind wir bei den Finanzen.

Nebst den sportlichen Ambitionen haben wir das klare Ziel, die Finanzen im Griff zu behalten. Das ist nicht immer einfach, wir müssen extrem auf die Kostenentwicklung schauen. Da muss der eine oder andere Wunsch halt auch mal Wunsch bleiben. Doch dank unseren Sponsoren, Gönnern und den Gemeinden sind wir gut aufgestellt.

Stichwort Sponsoring.

Wir dürfen auf rund hundert grössere und kleinere Sponsoren zählen. Unser Sponsoring ist lokal und regional breit abgestützt und entspricht in etwa der Herkunft unserer Spieler. Man kennt sich und schätzt das Engagement, sei es auf dem Rasen oder als Förderer an der Seitenlinie. Jeder Gönnern und Sponsor verdient unsere volle Anerkennung. Wir sind uns bewusst, ohne ihre Hilfe wäre ein Fussballbetrieb in unserer Grösse undenkbar.

Apropos Grösse: drei Fussballfelder – eines davon mit einem Kunstrasen – Garderoben für über zwanzig Mannschaften, ein Restaurant mit Platz für 50 Gäste und, und, und...

Der FC Interlaken ist Eigentümer der grossen Sportanlage «Lanzenen». Einzig den Boden haben wir im Baurecht gepachtet. Um die Infrastruktur für einen Trainings- und Spielbetrieb für über zwanzig Mannschaften in einem Topzustand zu erhalten ist einiges an Arbeit und Einsatz nötig.

Text: Peter Wenger
Bilder: Michael Schinnerling

Massentourismus Hurra

Ein komplett durchgeplantes «Abenteuer»

Wer kennt sie nicht, all die nahen und fernen Reiseziele, welche auf Postkarten, Fotos und im Internet so wunderschön exotisch wirken. Sie wecken Fernweh und man möchte direkt in den nächsten Flieger steigen. Ist man am Ziel angelangt, sieht die Realität leider oft ganz anders aus.

Zwecks einer Studienreise war ich im November drei Wochen in Thailand und Laos. Unsere kleine Gruppe wollte ein Schnorchel- und Inselabenteuer erleben und holte deshalb Tipps von einer lokalen Reiseagentur. Sofort stach uns ein Prospekt mit fantastischen Fotos in die Augen. Verlässene Strände, Affen und traumhafte Buchten wurden angepriesen. Das Angebot klang so toll, dass es kurzerhand gebucht wurde.

Auf ins Abenteuer

Am nächsten Tag wurde unsere Gruppe von einem Shuttlebus abgeholt, anstatt einer kurzen Fahrt zum Strand, sassen wir gut 1.30 Stunden im thailändischen Morgenverkehr fest. Endlich am Hafen angekommen, ging das Abenteuer aber nicht los. Nein, wir mussten zuerst eine weitere Stunde auf alle anderen Tour-Teilnehmer warten. Nachdem der Guide einige belanglose Informationen an all die sonnenverbrannten Touristen weitergegeben hatte, ging es endlich ab aufs Boot. Als wir nach weiteren 60 Minuten Fahrt mit dem Speedboat unser

erstes Ziel erreichten – eine kleine Insel, welche eigentlich ein Naturschutzgebiet sein sollte und durch einen Film der 90er Berühmtheit erlangte – konnte ich meinen Mund kaum noch schliessen. Nicht wegen der atemberaubenden Schönheit der Insel, sondern weil ich noch NIE in meinem ganzen Leben so viele Menschen an einem Fleck gesehen hatte. Ich sage euch, am Ballermann gibt es ruhigere Plätzchen. Jedenfalls sagte uns der Guide wir dürfen nun für geschlagene 40 Minuten die Insel erkunden. Was man da noch hätte erkunden sollen war mir unklar. Ich musste lachen, als ich all die Leute mit ihren Selfiesticks sah, die verzweifelt versuchten ein Foto von der eigentlich wunderschönen Insel zu knipsen, ohne 100 andere Hintern auf dem Bild zu haben. Anschliessend kam das Schnorcheln an die Reihe. Nun, Tauchen verliert ziemlich an Reiz, wenn man mit 15 anderen Booten seinen Ankerplatz teilt und alle Gruppenmitglieder aufpassen müssen, keine fremde Schwimmlinse ins Gesicht zu kriegen. Nach geschlagenen vier Stunden, kamen wir zum traurigen «Highlight» der Tour. Eine kleine Sandbank, auf welcher man sogar für Sitzen zahlen musste und sich Tourist an Tourist reihte.

Ein fahler Nachgeschmack bleibt

Nach diesem Ausflug stellte ich mir die Frage: Gibt es Menschen die diese Art von Erlebnissen mögen? Oder wird diese Art von Tour gebucht, da sich die meisten Touristen oft nicht so gut über das Reiseziel informieren? So oder so, es gibt weltweit unzählige Beispiele für Massentourismus und man muss kein Wissenschaftler sein um zu wissen, dass diese Art des «Reisens» nur schlecht für die Umwelt des betroffenen Landes sein kann. Jedoch darf der wirtschaftliche Faktor solcher touristischen Angebote auch nicht unterschätzt werden, viele Leute können dadurch ihre Familie ernähren und für Urlauber ist es um einiges aufwändiger, wenn alles auf eigene Faust entdeckt sowie organisiert werden muss.



Jeder muss also für sich entscheiden, ob er eine solche Tour machen will oder eben nicht. Mein Fazit ist folgendes: Die schönsten Reiseabenteuer sind die Erlebnisse abseits der Touristenströme, wenn man per Zufall über ein wunderschönes Plätzchen stolpert und sich kaum satt sehen kann oder das Eintauchen in eine fremde Kultur. Das Wichtigste ist viel Zeit zu haben. In Zukunft werde ich jedenfalls einen weiten Bogen um all diese touristischen Hotspots machen.

**Tina Heiniger**

tina.heiniger90@gmail.com

FEBRUAR 2017 IN DER BRASSE



Donnerstag, 2. Februar, 21.15 Uhr
SA MOOD – Coole Beats, Hip-Hop, Soul

Der Berner Rapper, Sänger, Gitarrist und Songwriter Sa Mood hat schon fast alle kleinen und grossen Bühnen der Schweiz bespielt. Ob als Frontmann des Funk-Kollektivs «Phanamation» oder als Gitarrist und Doubler von Steff La Chaffe – sein vielseitiges Talent macht ihn zu einem gefragten Musiker. Nun begeistert Sa Mood mit seinem Soloprojekt. Coole Beats und heisse Lyrics bestimmen seinen Sound. Sa Mood lässt Hip Hop, Soul und Weltmusik auf elegante Weise verschmelzen.



Samstag, 4. Februar, 16.00 bis 18.00 Uhr
Pro-Bier Samstag – Hast du schon mal pro-biert...?

Lass dich mitnehmen auf eine Reise durch die Bierwelt mit einem Abstecher in die bekanntesten Bierländer der Welt und mit einer grossen Vielfalt an Geschmäckern. Dazu servieren wir verschiedene Tapas und Häppchen. CHF 24.– pro Person. Bitte voranmelden: 033 822 32 25



Donnerstag, 9. Februar, 21.15 Uhr
STREET CORNER TALKING – Psychedelic Folk-Rock

Street Corner Talking aus Zürich erzählen Geschichten von Spielern, verlorenen Seelen und dem Gefühl woanders hinzugehören. Die Musik der fünfköpfigen Band bewegt sich zwischen Alternativ, Psychedelic und Folk. Verspielt und melancholisch sind ihre Songs und stets durchbricht das schelmische Grinsen eines abgedroschenen Gauklers die Wut.



Donnerstag, 16. Februar, 21.15 Uhr
CHRISTINA MARTIN – Country-Rock, Pop & Folk

Seit einem Jahrzehnt lebt die kanadische Singer Songwriterin Christina Martin den Traum einer jeden Musikerin. Durch ihr Gespür für Folk, Pop und Alternative Country, in Verbindung mit einem aussergewöhnlichen Stimmtalent, erzählen ihre Songs Geschichten sowohl von den Licht- als auch von den Schattenseiten des Lebens. Die mehrfach mit Musikpreisen ausgezeichnete Sängerin hat in den letzten Jahren fünf Alben veröffentlicht und über 700 Gigs in Nordamerika und Europa gespielt.



Donnerstag, 23. Februar, 21.15 Uhr
TENTER HOOKS – Finest Alternative Rock

Ein grooviges Fundament vermischt mit harten Rockbeats, dazu ohrwurmverdächtige Riffs verpackt in einem stimmungsvollen Klanggewand. Die vier talentierten Musiker aus Thun verleihen dem Alternative Rock eine ganz neue Note. Energiegeladener Rocksound mit präzisiertem Zusammenspiel sowie tiefgreifende Powerballaden, machen ein Konzert von Tenter Hooks für viele Musikfans mit Sicherheit zu einem Erlebnis.